# YATO®

## YT-30357

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

## PL

### POZIOMNICA KIESZONKOWA ELEKTRONICZNA Z LASEREM

Poziomnica kieszonkowa elektroniczna z laserem jest kompaktowym przyrządem przeznaczonym do szybkiej kontroli poziomu, pionu oraz kąta nachylenia elementów podczas prac montażowych i wykończeniowych. Wbudowany laser ułatwia wyznaczanie linii odniesienia podczas ustawiania i trasowania elementów. Zasilanie akumulatorowe ułatwia pracę w terenie. Na spodzie przyrządu znajduje się magnes ułatwiający mocowanie do elementów stalowych.

**UWAGA!** Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach".

### DANE TECHNICZNE

Wymiary produktu: 91x48x19 mm
Napięcie znamionowe: 3,7 V d.c.
Pojemność baterii: 700 mAh
Rodzaj baterii: Li-Ion
Masa produktu: 92 g
Zasięg lasera: <20 m
Klasa lasera: 2
Długość fali: 620 - 640 nm
Moc lasera: <1 mW
Zakres pomiaru kąta: 0° – 90°
Dokładność: ±0,1° (0° i 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Temperatura pracy: 0 °C ~ 40 °C
Temperatura przechowywania: -20 °C ~ 60 °C

1. włącznik
2. wskaźnik naładowania
3. gniazdo ładowania USB-C
4. wyświetlacz
5. przełącznik jednostek
6. przycisk kalibracji
7. przycisk funkcyjny „HOLD"
8. wylot wiązki lasera

### ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać całą instrukcję obsługi i stosować się do opisanych w niej zasad. Produkt stosować wyłącznie do wykonywania trasowania z użyciem linii lasera oraz do pomiaru kąta i kontroli ustawienia elementów względem poziomu i pionu. Nie stosować przyrządu jako dźwigni, podpory ani narzędzia uderzeniowego. Przyrząd przechowywać poza zasięgiem dzieci. Podczas pracy w pobliżu krawędzi i na wysokości należy zabezpieczyć przyrząd przed upadkiem oraz zachować stabilną pozycję. Podczas pracy należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ z wylotu wiązki lasera emitowana jest linia lasera. Nie kierować linii lasera w stronę oczu i nie patrzeć w wylot wiązki lasera w czasie pracy. Należy tak prowadzić trasowanie, w celu ograniczenia ryzyka przypadkowego skierowania linii lasera na osoby postronne. Przyrząd zasilany jest akumulatorem litowym i ładowany przez gniazdo ładowania USB-C. Ładowanie prowadzić wyłącznie ze sprawnego źródła zasilania USB oraz przewodu w dobrym stanie. Nie ładować w warunkach zawilgocenia ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Ładowanie prowadzić wyłącznie przez gniazdo ładowania USB-C opisane w instrukcji i nie korzystać z przyrządu w czasie, gdy jest podłączony do ładowania. W razie przegrzewania, nietypowego zapachu, dymu lub uszkodzenia obudowy należy przerwać użytkowanie i odłączyć zasilanie. W razie nieprawidłowej pracy lub podejrzenia uszkodzenia należy przerwać pracę i nie podejmować samodzielnych przeróbek ani napraw. Przyrządu nie demontować, nie przebijać i nie wrzucać do ognia. Nie pozostawiać w temperaturach poza zakresem 0°C do 40°C podczas pracy oraz -20°C do 60°C podczas przechowywania. Ze względu na magnes na spodzie przyrządu nie zbliżać przyrządu do kart magnetycznych oraz wrażliwych nośników danych. Osoby z rozrusznikiem serca powinny zachować ostrożność.

### OBSŁUGA URZĄDZENIA

***Uruchomienie i przygotowanie do pomiaru***
Wcisnąć włącznik, po około 2 sekundach przyrząd przechodzi do trybu pomiaru i na wyświetlaczu pojawia się wskazanie. Przyrząd ułożyć na stabilnej powierzchni odniesienia lub na mierzonej krawędzi i odczekać do ustabilizowania wskazania, w trakcie pomiaru unikać potrząsania i uderzeń, po około 180 s bezczynności następuje automatyczne wyłączenie, jeżeli laser jest wyłączony, a przy włączonym laserze automatyczne wyłączenie nie następuje. Produkt można wyłączyć ręcznie przytrzymując włącznik przez 2 sekundy.
***Pomiar kąta i odczyt na wyświetlaczu***
Po ustabilizowaniu wskazania odczytać wartość kąta na wyświetlaczu, kierunek odchylenia sygnalizowany jest strzałkami w górę albo w dół. W zależności od położenia przyrządu treść na wyświetlaczu może obracać się o 180° w celu ułatwienia odczytu, jeżeli pojawi się komunikat „Err" oznacza to przekroczenie dopuszczalnego pochylenia w danym położeniu kontrolnym i należy zmniejszyć pochylenie.
***Zmiana jednostek***
W trybie pomiaru naciskać przełącznik jednostek, każde naciśnięcie przełącza wskazanie w kolejności stopnie, procent, cale na stopę zapis dziesiętny, cale na stopę ułamek zwykły, milimetry na metr, po ostatnim trybie kolejne naciśnięcie przełącza na stopnie.
***Pomiar temperatury***
W trybie pomiaru krótko nacisnąć przycisk kalibracji. Na wyświetlaczu pojawia się temperatura otoczenia w stopniach Fahrenheita. Ponowne krótkie naciśnięcie przełącza na stopnie Celsjusza. Kolejne krótkie naciśnięcie powoduje powrót do pomiaru kąta.
***Blokada wyniku i pomiar kąta względnego***
W trybie pomiaru nacisnąć przycisk funkcyjny „HOLD", wskazanie zostanie zablokowane i nie będzie aktualizowane. Na wyświetlaczu pojawi się napis „HOLD" informujący o blokadzie wyniku, ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego „HOLD" zwalnia blokadę.
W celu wykonania pomiaru kąta względnego przyłożyć przyrząd do powierzchni odniesienia i przytrzymać przycisk funkcyjny „HOLD" przez około 2 sekundy. Aktualne położenie zostaje przyjęte jako punkt odniesienia, a na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie „REF" informujące o włączonym pomiarze względnym. W celu wyłączenia pomiaru względnego należy ponownie przytrzymać przycisk funkcyjny „HOLD" przez około 2 sekundy lub wyłączyć przyrząd.
***Kalibracja***
Kalibrację wykonać po upuszczeniu lub wstrząsie oraz wtedy, gdy wskazania budzą wątpliwości. Jeżeli przyrząd ma pęknięcia, odkształcenia lub luzy, przerwać użytkowanie i przekazać do autoryzowanego serwisu.
Ułożyć przyrząd na równej, stabilnej powierzchni i nie poruszać nim. W trybie pomiaru przytrzymać przycisk kalibracji, na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie „CAL 1", następnie nacisnąć przycisk kalibracji. Po pojawieniu się oznaczenia „CAL 2" odwrócić przyrząd o 180 stopni górą do dołu bez przesuwania i ponownie nacisnąć przycisk kalibracji. Powrót do wskazań pomiaru oznacza zakończenie kalibracji. Kalibracja może się nie powieść, jeżeli powierzchnia jest odchylona od poziomu o więcej niż około 15 stopni lub jeżeli przyrząd jest poruszany.
***Laser***
Włączanie i wyłączanie linii lasera realizowane jest krótkim naciśnięciem włącznika, gdy przyrząd jest włączony. Po włączeniu laser emituje linię przez wylot wiązki lasera i umożliwia trasowanie oraz wyznaczanie linii odniesienia na powierzchni roboczej.
Podczas pracy nie kierować linii lasera w stronę oczu i nie patrzeć w wylot wiązki lasera. Jeżeli laser jest włączony, automatyczne wyłączenie po bezczynności nie następuje, dlatego po zakończeniu trasowania laser wyłączyć lub wyłączyć przyrząd, w celu ograniczenia zużycia energii.
***Ładowanie***
Ładować przez USB-C, przewód USB-C podłączyć do przyrządu, drugi koniec do portu USB zasilającego, w czasie ładowania następuje automatyczne wyłączenie, po zakończeniu odłączyć przewód i włączyć przyrząd. Poziom naładowania pokazuje symbol baterii z czterema segmentami, mniejsza liczba segmentów oznacza niższy poziom naładowania.
***Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów***
Akumulatory typu Li-ion (litowo–jonowe) nie wykazują tzw. „efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia. Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia. Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie-rozładowanie". Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur określonym w tabeli z danymi technicznymi, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok. 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów. Akumulatory litowo–jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować urządzenie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu pracy wyłączyć przyrząd i usunąć zabrudzenia z obudowy oraz powierzchni przylegania miękką, suchą ściereczką. Jeżeli zabrudzenia nie schodzą, użyć ściereczki lekko zwilżonej wodą, a następnie wytrzeć do sucha. Nie stosować rozpuszczalników ani środków ściernych, nie zanurzać przyrządu w wodzie i nie dopuszczać do zawilgocenia gniazda ładowania USB-C.
Przyrząd przechowywać w suchym miejscu, w opakowaniu lub futerale, zabezpieczony przed kurzem i uderzeniami. Przed schowaniem upewnić się, że przyrząd jest suchy i wyłączony.

## EN

### POCKET DIGITAL LASER LEVEL

The electronic pocket level with laser is a compact device designed for quickly checking the horizontal, vertical, and tilt angle of components during assembly and finishing work. The built-in laser facilitates establishing a reference line when aligning and routing components. Battery operation facilitates field work. A magnet on the bottom of the device facilitates attachment to steel components.

**WARNING!** The product is not a measuring instrument within the meaning of the "Law on Measures" Act.

### TECHNICAL DATA

Product dimensions: 91x48x19 mm
Nominal voltage: 3.7 V DC
Battery capacity: 700 mAh
Battery type: Li-Ion
Product weight: 92 g
Laser range: <20 m
Laser class: 2
Wavelength: 620 - 640 nm
Laser power: <1 mW
Angle measurement range: 0° – 90°
Accuracy: ±0.1° (0° and 90°), ±0.2° (1° – 89°)
Operating temperature: 0 °C ~ 40 °C
Storage temperature: -20 °C ~ 60 °C

1. switch
2. charge indicator
3. USB-C charging port
4. display
5. unit switch
6. calibration button
7. „HOLD" function button
8. laser beam outlet

### SAFETY RECOMMENDATIONS

Before first use, read the entire instruction manual and follow the instructions contained therein. Use this product only for marking using a laser line, measuring angles, and checking the alignment of elements relative to horizontal and vertical. Do not use the device as a lever, support, or impact tool. Keep the device out of reach of children. When working near edges or at heights, secure the device against falling and maintain a stable stance. Exercise extreme caution during operation, as a laser line is emitted from the laser beam outlet. Do not point the laser line at anyone's eyes and do not look into the laser beam outlet while working. Marking should be carried out in such a way as to reduce the risk of accidentally directing the laser line at bystanders. The device is powered by a lithium battery and charged via a USB-C charging port. Charge only with a working USB power source and a cable in good condition. Do not charge in damp conditions or near flammable materials. Charge only through the USB-C charging port described in the instructions, and do not use the device while it is connected to the charger. In the event of overheating, an unusual odor, smoke, or damage to the casing, discontinue use and disconnect the power supply. If the device malfunctions or if damage is suspected, discontinue use and do not attempt any modifications or repairs yourself. Do not disassemble, puncture, or throw the device into fire. Do not leave it in temperatures outside the range of 0°C to 40°C during operation and -20°C to 60°C during storage. Due to the magnet on the bottom of the device, keep it away from magnetic cards and sensitive data carriers. People with pacemakers should exercise caution.

### OPERATING THE DEVICE

***Start-up and preparation for measurement***
Press the power button. After approximately 2 seconds, the device enters measurement mode and the reading appears on the display. Place the device on a stable reference surface or on the edge being measured and wait for the reading to stabilize. Avoid shaking or impacting the device during measurement. After approximately 180 seconds of inactivity, the device automatically shuts off if the laser is off. It does not shut off automatically if the laser is on. The device can be turned off manually by holding the power button for 2 seconds.
***Angle measurement and reading on the display***
Once the reading stabilizes, read the angle value on the display. The direction of the deviation is indicated by up or down arrows. Depending on the device's position, the display may rotate 180° for easier reading. If the message „ Err „ appears, it means the allowable inclination at the given control position has been exceeded and the inclination should be reduced.
***Changing units***
In measurement mode, press the unit switch, each press toggles the display in the order of degrees, percent, inches per foot decimal, inches per foot fraction, millimeters per meter, after the last mode, another press switches to degrees.
***Temperature measurement***
In measurement mode, briefly press the calibration button. The display shows the ambient temperature in degrees Fahrenheit. Press again briefly to switch to degrees Celsius. Another short press returns to angle measurement.
***Result lock and relative angle measurement***
In measurement mode, press the „HOLD" function button, the reading will be locked and will not be updated. The display will show „HOLD" to indicate that the reading is locked. Press the „HOLD" function button again to release the lock.
To measure a relative angle, place the instrument on a reference surface and hold the „HOLD" button for approximately 2 seconds. The current position is used as the reference point, and „REF" appears on the display to indicate that relative measurement is enabled. To deactivate relative measurement, hold the „HOLD" button again for approximately 2 seconds or turn the instrument off.
***Calibration***
Calibrate after being dropped or subjected to shock, or if the readings are questionable. If the device is cracked, deformed, or loose, discontinue use and take it to an authorized service center.
Place the device on a level, stable surface and do not move it. In measurement mode, hold down the calibration button until „CAL 1" appears on the display, then press the calibration button. When „CAL 2" appears, turn the device upside down 180 degrees without moving it and press the calibration button again. The return to the measurement display indicates calibration is complete. Calibration may fail if the surface is more than approximately 15 degrees off level or if the device is moved.
***Laser***
The laser line is turned on and off by briefly pressing the switch while the device is on. Once activated, the laser emits a line through the laser beam outlet, allowing for tracing and establishing a reference line on the work surface. During operation, do not point the laser line at anyone's eyes or look into the laser beam outlet. When the laser is on, it does not automatically shut off after inactivity, so turn the laser off or turn the device off after completing the marking to reduce power consumption.
***Landing***
Charge via USB-C, connect the USB-C cable to the device, the other end to the USB power port, it turns off automatically during charging, when finished, disconnect the cable and turn on the device.
The charge level is shown by a battery symbol with four segments, fewer segments indicate a lower charge level.
***Battery Safety Instructions***
Li-ion (lithium-ion) batteries do not exhibit the so-called „memory effect," allowing them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then recharge it to full capacity. If this is not possible every time, it should be discharged at least every few or a dozen cycles. Never short-circuit the batteries, as this causes irreversible damage. Also, do not check the battery charge by short-circuiting the electrodes and checking for sparks. To extend the battery's lifespan, ensure proper storage conditions. The battery withstands approximately 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored within the temperature range specified in the technical data table, at 50% relative humidity. For extended storage, charge the battery to approximately 70% capacity. For extended storage, charge the battery periodically, approximately once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its lifespan and may cause irreversible damage. The battery will gradually discharge during storage. The self-discharge process depends on the storage temperature. Improper storage of batteries may result in electrolyte leakage. In the event of a leak, contain the leak with a neutralizing agent. If electrolyte comes into contact with eyes, rinse thoroughly with water and seek immediate medical attention. Do not use a tool with a damaged battery. If the battery is completely discharged, take it to a specialized waste disposal facility. Lithium-ion batteries are considered hazardous materials by law. The user of the tool can transport the tool with the battery and the batteries themselves by road. No additional requirements are required. If transport is outsourced to third parties, comply with regulations regarding the transport of hazardous materials. Before shipping, consult a qualified person. Transporting damaged batteries is prohibited. National regulations regarding the transport of hazardous materials must also be observed.

### MAINTENANCE AND STORAGE

After use, turn off the device and remove any dirt from the housing and contact surfaces with a soft, dry cloth. If dirt persists, use a cloth lightly dampened with water and wipe dry. Do not use solvents or abrasives, do not immerse the device in water, and do not allow the USB-C charging port to become wet.
Store the device in a dry place, in its packaging or case, protected from dust and impacts. Before storing, make sure the device is dry and turned off.

## DE

### ELEKTRONISCHE TASCHENWASSERWAAGE MIT LASER

Die elektronische Taschenwasserwaage mit Laser ist ein kompaktes Gerät zur schnellen Überprüfung der Horizontalen, Vertikalen und Neigungswinkel von Bauteilen bei Montage- und Endbearbeitungsarbeiten. Der integrierte Laser erleichtert das Festlegen einer Referenzlinie beim Ausrichten und Fräsen von Bauteilen. Der Batteriebetrieb ermöglicht den mobilen Einsatz. Ein Magnet an der Unterseite des Geräts ermöglicht die Befestigung an Stahlbauteilen.

**ACHTUNG!** Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des Gesetzes „Messrecht".

### TECHNISCHE DATEN

Produktabmessungen: 91 x 48 x 19 mm
Nennspannung: 3,7 V DC
Akkukapazität: 700 mAh
Batterietyp: Li-Ion
Produktgewicht: 92 g
Laserreichweite: <20 m
Laserklasse: 2
Wellenlänge: 620 - 640 nm
Laserleistung: <1 mW
Winkelmessbereich: 0° – 90°
Genauigkeit: ±0,1° (0° und 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Betriebstemperatur: 0 °C ~ 40 °C
Lagertemperatur: -20 °C ~ 60 °C

1. Schalter
2. Ladeanzeige
3. USB-C-Ladeanschluss
4. Anzeige
5. Einheitenschalter
6. Kalibrierungstaste
7. „HOLD"-Funktionstaste
8. Laserstrahlauslass

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der ersten Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zum Markieren mit einem Laserstrahl, zum Messen von Winkeln und zum Überprüfen der Ausrichtung von Elementen in Bezug auf Horizontale und Vertikale. Verwenden Sie das Gerät nicht als Hebel, Stütze oder Schlagwerkzeug. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sichern Sie das Gerät bei Arbeiten in der Nähe von Kanten oder in der Höhe gegen Herunterfallen und achten Sie auf einen sicheren Stand. Seien Sie während des Betriebs äußerst vorsichtig, da ein Laserstrahl aus der Laserstrahlaustrittsöffnung ausgesendet wird. Richten Sie den Laserstrahl niemals auf die Augen von Personen und schauen Sie während der Arbeit nicht in die Laserstrahlaustrittsöffnung. Führen Sie die Markierung so durch, dass das Risiko minimiert wird, versehentlich Umstehende mit dem Laserstrahl zu treffen. Das Gerät wird mit einem Lithium-Akku betrieben und über einen USB-C-Ladeanschluss geladen. Laden Sie das Gerät nur mit einer funktionierenden USB-Stromquelle und einem intakten Kabel. Laden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Materialien. Laden Sie das Gerät ausschließlich über den in der Bedienungsanleitung beschriebenen USB-C-Ladeanschluss und verwenden Sie es nicht, während es an das Ladegerät angeschlossen ist. Bei Überhitzung, ungewöhnlichem Geruch, Rauchentwicklung oder Beschädigung des Gehäuses die Nutzung einstellen und die Stromversorgung trennen. Bei Fehlfunktionen oder Verdacht auf Beschädigungen die Nutzung einstellen und keine Reparaturen oder Modifikationen selbst vornehmen. Das Gerät nicht zerlegen, durchstechen oder ins Feuer werfen. Im Betrieb Temperaturen außerhalb des Bereichs von 0 °C bis 40 °C und bei Lagerung zwischen -20 °C und 60 °C aussetzen. Aufgrund des Magneten an der Unterseite des Geräts von Magnetkarten und empfindlichen Datenträgern fernhalten. Personen mit Herzschrittmachern sollten besondere Vorsicht walten lassen.

### BEDIENUNG DES GERÄTS

***Inbetriebnahme und Vorbereitung der Messung***
Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Nach etwa 2 Sekunden wechselt das Gerät in den Messmodus und der Messwert wird auf dem Display angezeigt. Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen Unterlage oder an der zu messenden Kante und warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat. Vermeiden Sie Erschütterungen oder Stöße während der Messung. Nach etwa 180 Sekunden Inaktivität schaltet sich das Gerät automatisch aus, sofern der Laser ausgeschaltet ist. Ist der Laser eingeschaltet, schaltet es sich nicht automatisch aus. Sie können das Gerät manuell ausschalten, indem Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt halten.
***Winkelmessung und Ablesung auf dem Display***
Sobald sich der Messwert stabilisiert hat, lesen Sie den Winkelwert auf dem Display ab. Die Richtung der Abweichung wird durch Pfeile nach oben oder unten angezeigt. Je nach Geräteposition kann sich das Display zur besseren Lesbarkeit um 180° drehen. Erscheint die Meldung „ Err ", bedeutet dies, dass die zulässige Neigung an der jeweiligen Kontrollposition überschritten wurde und reduziert werden muss.
***Wechseleinheiten***
Im Messmodus drücken Sie den Einheitenschalter. Jeder Tastendruck schaltet die Anzeige in der Reihenfolge Grad, Prozent, Zoll pro Fuß dezimal, Zoll pro Fuß Bruchteil, Millimeter pro Meter um. Nach dem letzten Modus schaltet ein weiterer Tastendruck auf Grad um.
***Temperaturmessung***
Drücken Sie im Messmodus kurz die Kalibrierungstaste. Das Display zeigt die Umgebungstemperatur in Grad Fahrenheit an. Durch erneutes kurzes Drücken wechseln Sie zu Grad Celsius. Ein weiteres kurzes Drücken führt zurück zur Winkelmessung.
***Ergebnisspere und relative Winkelmessung***
Drücken Sie im Messmodus die Funktionstaste „HOLD", um den Messwert zu sperren und nicht zu aktualisieren. Im Display wird „HOLD" angezeigt, um die Sperre zu bestätigen. Drücken Sie die Funktionstaste „HOLD" erneut, um die Sperre aufzuheben.
Um einen relativen Winkel zu messen, stellen Sie das Messgerät auf eine Referenzfläche und halten Sie die Taste „HOLD" etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Die aktuelle Position dient als Referenzpunkt, und „REF" erscheint im Display, um anzuzeigen, dass die relative Messung aktiviert ist. Um die relative Messung zu deaktivieren, halten Sie die Taste „HOLD" erneut etwa 2 Sekunden lang gedrückt oder schalten Sie das Messgerät aus.
***Kalibrierung***
Kalibrieren Sie das Gerät nach einem Sturz oder Stoß, oder wenn die Messwerte fragwürdig sind. Wenn das Gerät Risse, Verformungen oder lockere Sitze aufweist, verwenden Sie es nicht mehr und bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und bewegen Sie es nicht. Halten Sie im Messmodus die Kalibriertaste gedrückt, bis „CAL 1" im Display erscheint, und drücken Sie dann die Kalibriertaste. Sobald „CAL 2" erscheint, drehen Sie das Gerät um 180 Grad, ohne es zu bewegen, und drücken Sie die Kalibriertaste erneut. Die Rückkehr zum Messdisplay signalisiert, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist. Die Kalibrierung kann fehlschlagen, wenn die Oberfläche um mehr als ca. 15 Grad von der Ebenheit abweicht oder das Gerät bewegt wird.
***Laser***
Die Laserlinie wird durch kurzes Drücken des Schalters bei eingeschaltetem Gerät ein- und ausgeschaltet. Nach der Aktivierung sendet der Laser eine Linie durch den Laserstrahlauslass aus, die das Nachzeichnen und Festlegen einer Referenzlinie auf der Arbeitsfläche ermöglicht.
Richten Sie den Laserstrahl während des Betriebs nicht auf die Augen anderer Personen und schauen Sie nicht in den Laserstrahl. Der Laser schaltet sich nach dem Markieren nicht automatisch ab. Schalten Sie daher den Laser oder das Gerät nach Abschluss der Markierung aus, um den Stromverbrauch zu reduzieren.
***Landung***
Zum Laden über USB-C verbinden Sie das USB-C-Kabel mit dem Gerät und das andere Ende mit dem USB-Stromanschluss. Das Gerät schaltet sich während des Ladevorgangs automatisch aus. Nach dem Ladevorgang trennen Sie das Kabel und schalten das Gerät ein.
Der Ladezustand wird durch ein Batteriesymbol mit vier Segmenten angezeigt; weniger Segmente bedeuten einen niedrigeren Ladezustand.
***Sicherheitshinweise für Batterien***
Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion) weisen keinen Memory-Effekt auf und können daher jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im Normalbetrieb zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen. Ist dies nicht immer möglich, sollte er mindestens alle paar Ladezyklen entladen werden. Akkus dürfen niemals kurzgeschlossen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt. Prüfen Sie den Ladezustand des Akkus auch nicht durch Kurzschließen der Elektroden und anschließendes Prüfen auf Funken. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, achten Sie auf geeignete Lagerbedingungen. Der Akku hält ca. 500 Lade-Entlade-Zyklen stand. Lagern Sie den Akku innerhalb des in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Temperaturbereichs bei 50 % relativer Luftfeuchtigkeit. Laden Sie den Akku für die Langzeitlagerung auf ca. 70 % seiner Kapazität. Laden Sie den Akku für die Langzeitlagerung regelmäßig, etwa einmal jährlich, auf. Entladen Sie den Akku nicht tiefentladen, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann. Der Akku entlädt sich während der Lagerung allmählich. Die Selbstentladung ist von der Lagertemperatur abhängig. Unsachgemäße Lagerung von Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen. Im Falle eines Auslaufens diesen mit einem Neutralisationsmittel auffangen. Bei Augenkontakt gründlich mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Geräte mit beschädigten Batterien nicht verwenden. Vollständig entladene Batterien zu einer spezialisierten Entsorgungsstelle bringen. Lithium-Ionen-Batterien gelten gesetzlich als Gefahrgut. Der Benutzer des Geräts darf das Gerät mit Batterie und die Batterien selbst auf der Straße transportieren. Es sind keine zusätzlichen Auflagen erforderlich. Wird der Transport an Dritte vergeben, sind die Gefahrgutvorschriften zu beachten. Vor dem Versand ist eine sachkundige Person zu konsultieren. Der Transport beschädigter Batterien ist verboten. Nationale Gefahrgutvorschriften sind zu beachten.

### WARTUNG UND LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und entfernen Sie Verschmutzungen am Gehäuse und den Kontaktflächen mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und wischen Sie die Oberflächen anschließend trocken. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und achten Sie darauf, dass der USB-C-Ladeanschluss nicht nass wird.
Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort in seiner Verpackung oder Hülle auf, geschützt vor Staub und Stößen. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass das Gerät trocken und ausgeschaltet ist.

## RU

### ЭЛЕКТРОННЫЙ КАРМАННЫЙ УРОВЕНЬ С ЛАЗЕРОМ

Электронный карманный нивелир с лазером — это компактное устройство, предназначенное для быстрой проверки горизонтального, вертикального и углового положения компонентов во время сборки и отделочных работ. Встроенный лазер облегчает установление опорной линии при выравнивании и фрезеровке компонентов. Работа от батареи упрощает работу в полевых условиях. Магнит в нижней части устройства облегчает крепление к стальным компонентам.

**ВНИМАНИЕ!** Продукт не является измерительным прибором в понимании закона «О мерах».

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры изделия: 91x48x19 мм
Номинальное напряжение: 3,7 В постоянного тока
Емкость аккумулятора: 700 мАч
Тип батареи: литий-ионная
Вес изделия: 92 г
Дальность действия лазера: <20 м
Класс лазера: 2
Длина волны: 620–640 нм
Мощность лазера: <1 мВт
Диапазон измерения угла: 0° – 90°
Точность: ±0,1° (0° и 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Рабочая температура: 0 °C ~ 40 °C
Температура хранения: -20 °C ~ 60 °C

1. переключатель
2. Индикатор заряда
3. Порт зарядки USB-C
4. дисплей
5. переключатель блока
6. Кнопка калибровки
7. Функциональная кнопка «HOLD»
8. Выход лазерного луча

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации и следуйте приведенным в ней указаниям. Используйте данное изделие только для разметки с помощью лазерной линии, измерения углов и проверки выравнивания элементов относительно горизонтали и вертикали. Не используйте устройство в качестве рычага, опоры или ударного инструмента. Храните устройство в недоступном для детей месте. При работе вблизи краев или на высоте закрепите устройство, чтобы предотвратить его падение, и сохраняйте устойчивое положение. Соблюдайте особую осторожность во время работы, так как из лазерного луча исходит лазерная линия. Не направляйте лазерную линию в глаза и не смотрите в лазерный луч во время работы. Разметку следует проводить таким образом, чтобы снизить риск случайного направления лазерной линии на окружающих. Устройство питается от литиевой батареи и заряжается через порт USB-C. Заряжайте только от исправного источника питания USB и с помощью исправного кабеля. Не заряжайте во влажных условиях или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Заряжайте только через порт USB-C, описанный в инструкции, и не используйте устройство, пока оно подключено к зарядному устройству. В случае перегрева, появления необычного запаха, дыма или повреждения корпуса прекратите использование и отключите питание. При неисправности устройства или подозрении на повреждение прекратите использование и не пытайтесь самостоятельно вносить какие-либо изменения или проводить ремонт. Не разбирайте, не прокалывайте и не бросайте устройство в огонь. Не оставляйте его при температурах, выходящих за пределы диапазона от 0°C до 40°C во время работы и от -20°C до 60°C во время хранения. Из-за магнита на нижней части устройства держите его подальше от магнитных карт и носителей конфиденциальной информации. Людям с кардиостимуляторами следует соблюдать осторожность.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

***Запуск и подготовка к измерениям***
Нажмите кнопку питания. Примерно через 2 секунды устройство перейдет в режим измерения, и показания появятся на дисплее. Поместите устройство на устойчивую опорную поверхность или на измеряемый край и дождитесь стабилизации показаний. Избегайте тряски или ударов по устройству во время измерения. Примерно через 180 секунд бездействия устройство автоматически выключится, если лазер выключен. Оно не выключается автоматически, если лазер включен. Устройство можно выключить вручную, удерживая кнопку питания в течение 2 секунд.
***Измерение угла и отображение показаний на дисплее.***
После стабилизации показаний считайте значение угла на дисплее. Направление отклонения указывается стрелками вверх или вниз. В зависимости от положения устройства дисплей может поворачиваться на 180° для удобства считывания. Если появляется сообщение « Err », это означает, что допустимый угол наклона в заданном положении управления превышен, и угол наклона следует уменьшить.
***Смена единиц измерения***
В режиме измерения нажмите переключатель единиц измерения; каждое нажатие переключает отображение в следующем порядке: градусы, проценты, дюймы на фут (десятичные дроби), дюймы на фут (доли), миллиметры на метр; после последнего режима следующее нажатие переключает на градусы.
***Измерение температуры***
В режиме измерения кратковременно нажмите кнопку калибровки. На дисплее отобразится температура окружающей среды в градусах Фаренгейта. Повторное кратковременное нажатие переключит на градусы Цельсия. Ещё одно короткое нажатие вернёт вас к измерению угла.
***Блокировка результатов и измерение относительного угла***
В режиме измерения нажмите кнопку функции «HOLD», показания будут заблокированы и не будут обновляться. На дисплее отобразится «HOLD», указывающее на блокировку показаний. Нажмите кнопку функции «HOLD» еще раз, чтобы снять блокировку.
Для измерения относительного угла поместите прибор на опорную поверхность и удерживайте кнопку «HOLD» примерно 2 секунды. Текущее положение используется в качестве опорной точки, и на дисплее появится надпись «REF», указывающая на то, что измерение относительного угла включено. Чтобы отключить измерение относительного угла, снова удерживайте кнопку «HOLD» примерно 2 секунды или выключите прибор.
***Калибровка***
Калибровку следует проводить после падения или удара, а также в случае, если показания вызывают сомнения. Если устройство треснуло, деформировано или расшатано, прекратите его использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Установите устройство на ровную, устойчивую поверхность и не перемещайте его. В режиме измерения удерживайте кнопку калибровки, пока на дисплее не появится « CAL 1», затем нажмите кнопку калибровки. Когда появится « CAL 2», переверните устройство вверх дном на 180 градусов, не перемещая его, и снова нажмите кнопку калибровки. Возвращение к дисплею измерения означает, что калибровка завершена. Калибровка может завершиться неудачей, если поверхность отклоняется от горизонтального положения более чем на 15 градусов или если устройство перемещается.
***Лазер***
Лазерная линия включается и выключается кратковременным нажатием выключателя во время работы устройства. После активации лазер излучает линию через выходное отверстие, что позволяет обводить и устанавливать опорную линию на рабочей поверхности.
Во время работы не направляйте лазерный луч в глаза и не смотрите в выходное отверстие лазерного луча. Когда лазер включен, он не выключается автоматически после бездействия, поэтому выключайте лазер или устройство после завершения разметки, чтобы снизить энергопотребление.
***Посадка***
Для зарядки используйте разъем USB-C: подключите кабель USB-C к устройству, а другой конец — к порту питания USB. Во время зарядки устройство автоматически выключится. После заверш

## UA

но. Також необхідно дотримуватися національних правил щодо перевезення небезпечних матеріалів.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**
Після використання вимкніть пристрій та видаліть бруд з корпусу та контактних поверхонь м'якою сухою тканиною. Якщо бруд залишається, використовуйте тканину, злегка змочену водою, та витріть насухо. Не використовуйте розчинники чи абразивні засоби, не занурюйте пристрій у воду та не допускайте намокання зарядного порту USB-C.
Зберігайте пристрій у сухому місці, в упаковці або футлярі, захищеному від пилу та ударів. Перед зберіганням переконайтеся, що пристрій сухий та вимкнений.

## LT

**KIŠENINIS SKAITMENINIS GULSČIUKAS SU LAZERIU**
Elektroninis kišeninis nivelyras su lazeriu yra kompaktiškas prietaisas, skirtas greitai patikrinti komponentų horizontalų, vertikalų ir pasvirimo kampą surinkimo ir apdailos darbų metu. Integruotas lazeris palengvina atskaitos linijos nustatymą lygiuojant ir frezuojant komponentus. Maitinimas baterijomis palengvina darbą lauke. Magnetas prietaiso apačioje palengvina tvirtinimą prie plieninių komponentų.
**DĖMESIO!** Produktas nėra matavimo prietaisas įstatymo „Matų įstatymas" prasme.

**TECHNINIAI DUOMENYS**
Gaminio matmenys: 91 x 48 x 19 mm
Nominali įtampa: 3,7 V d.c.
Baterijos talpa: 700 mAh
Baterijos tipas: Li-Ion
Produkto svoris: 92 g
Lazerio veikimo nuotolis: <20 m
Lazerio klasė: 2
Bangos ilgis: 620–640 nm
Lazerio galia: <1 mW
Kampo matavimo diapazonas: 0°–90°
Tikslumas: ±0,1° (0° ir 90°), ±0,2° (1°–89°)
Darbinė temperatūra: 0 °C ~ 40 °C
Laikymo temperatūra: -20 °C ~ 60 °C

1. jungiklis
2. įkrovos indikatorius
3. USB-C įkrovimo prievadas
4. ekranas
5. įrenginio jungiklis
6. kalibravimo mygtukas
7. Funkcijos mygtukas „HOLD"
8. lazerio spindulio išleidimo anga

**SAUGOS REKOMENDACIJOS**
Prieš pirmą kartą naudodami, perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Šį gaminį naudokite tik žmėjimui lazeriu linija, kampų matavimui ir elementų lygiavimui horizontaliai ir vertikaliai patikrinti. Nenaudokite prietaiso kaip svirties, atramos ar smūginio įrankio. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Dirbdami arti kraštų arba aukštyje, apsaugokite prietaisą nuo kritimo ir išlaikykite stabilią padėtį. Darbo metu būkite itin atsargūs, nes iš lazerio spindulio išleidimo angos sklinda lazerio linija. Nenukreipkite lazerio linijos į akis ir nežiūrėkite į lazerio spindulio išleidimo angą dirbdami. Žmėjimas turi būti atliekamas taip, kad sumažėtų rizika netyčia nukreipti lazerio linją į pašalinius asmenis. Prietaisą maitina ličio baterija ir jis įkraunamas per USB-C įkrovimo prievadą. Kraukite tik naudodami veikiantį USB maitinimo šaltinį ir geros būklės laidą. Nekraukite drėgnomis sąlygomis arba šalia degių medžiagų. Kraukite tik per instrukcijose aprašytą USB-C įkrovimo prievadą ir nenaudokite prietaiso, kai jis prijungtas prie įkroviklio. Perkaitus, pajutus neįprastą kvapą, dūmus arba pažeidus korpusą, nutraukite naudojimą ir atjunkite maitinimo šaltinį. Jei prietaisas sugenda arba įtariate, kad jis pažeistas, nutraukite naudojimą ir nebandykite jo modifikuoti ar taisyti patys. Neardykite, nepradurkite ir nemeskite prietaiso į ugnį. Nepalikite jo temperatūroje, viršijančioje 0–40 °C veikimo metu ir nuo -20 °C iki 60 °C laikymo metu. Dėl magneto, esančio prietaiso apačioje, laikykitės jį atokiau nuo magnetinių kortelių ir jautrių duomenų laikmenų. Žmonės su širdies stimuliatoriaus turėtų būti atsargūs.

**ĮRENGINIO VALDYMAS**
*Paleidimas ir pasiruošimas matavimui*
Paspauskite maitinimo mygtuką. Maždaug po 2 sekundžių prietaisas pereis į matavimo režimą ir ekrane pasirodys rodmuo. Padėkite prietaisą ant stabilaus paviršiaus arba matuojamo krašto ir palaukite, kol rodmuo stabilizuosis. Matavimo metu venkite prietaiso kratyti ar smūgiuoti. Maždaug po 180 sekundžių neveiklumo prietaisas automatiškai išsijungia, jei lazeris išjungtas. Jis automatiškai neišsijungia, jei lazeris įjungtas. Prietaisą galima išjungti rankiniu būdu, 2 sekundes palaikant paspaustą maitinimo mygtuką.
*Kampo matavimas ir rodmenys ekrane*
Kai rodmuo nusistovės, ekrane nuskaitykite kampo vertę. Nuokrypio kryptis rodoma rodyklėmis aukštyn arba žemyn. Priklausomai nuo prietaiso padėties, ekranas gali pasisukti 180°, kad būtų lengviau skaityti. Jei pasirodo pranešimas „ Err ", tai reiškia, kad leistinas pasvirimo kampas tam tikroje valdymo padėtyje buvo viršytas ir pasvirimo kampas turėtų būti sumažintas.
*Keičiami vienetai*
Matavimo režime paspauskite matavimo vienetų jungiklį; kiekvienas paspaudimas perjungia ekraną tokia tvarka: laipsniai, procentai, coliai pėdoje po kablelio, coliai pėdoje trupmena, milimetrai metrui, po paskutinio režimo, kitas paspaudimas perjungia į laipsnius.
*Temperatūros matavimas*
Matavimo režime trumpai paspauskite kalibravimo mygtuką. Ekrane rodoma aplinkos temperatūra Farenheito laipsniais. Dar kartą trumpai paspauskite, kad perjungtumėte į Celsijaus laipsnius. Dar kartą trumpai paspaudus, grįšite į kampo matavimo režimą.
*Rezultato užrakinimas ir santykinio kampo matavimas*
Matavimo režime paspauskite funkcijos mygtuką „HOLD" – rodmuo bus užrakintas ir nebus atnaujintas. Ekrane pasirodys „HOLD", tai reiškia, kad rodmuo yra užrakintas. Norėdami atblokuoti, dar kartą paspauskite funkcijos mygtuką „HOLD".
Norėdami išmatuoti santykinį kampą, padėkite prietaisą ant atskaitos paviršiaus ir maždaug 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „HOLD". Dabartinė padėtis naudojama kaip atskaitos taškas, o ekrane pasirodo užrašas „REF", rodantis, kad santykinis matavimas įjungtas. Norėdami išjungti santykinį matavimą, dar kartą maždaug 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „HOLD" arba išjunkite prietaisą.
*Kalibravimas*
Kalibruokite numetę ar sutrenkę prietaisą arba jei rodmenys yra abejotini. Jei prietaisas įtrūkęs, deformuotas arba atsilaisvinęs, nebenaudokite jo ir nuneškite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Padėkite prietaisą ant lygaus, stabilaus paviršiaus ir jo nejudinkite. Matavimo režimu laikykite nuspaudę kalibravimo mygtuką, kol ekrane pasirodys „CAL 1", tada paspauskite kalibravimo mygtuką. Kai pasirodys „CAL 2", nejudindami prietaiso apverskite jį 180 laipsnių kampu ir dar kartą paspauskite kalibravimo mygtuką. Grįžimas į matavimo ekraną rodo, kad kalibravimas baigtas. Kalibravimas gali nepavykti, jei pasviris yra daugiau nei maždaug 15 laipsnių nuo lygio arba jei prietaisas yra perkeltas.
*Lazeris*
Lazerio linija įjungiama ir išjungiama trumpai paspaudus jungiklį, kai prietaisas įjungtas. Įjungus lazerio liniją, jį sklinda per lazerio spindulio išleidimo angą, leidžiančią atsekti ir nustatyti atskaitos liniją ant darbinio paviršiaus. Eksploatacijos metu nenukreipkite lazerio linijos į akis ir nežiūrėkite į lazerio spindulio išleidimo angą. Įjungtas lazeris automatiškai neišsijungia po neveiklumo, todėl baigę žymėjimą išjunkite lazerį arba įrenginį, kad sumažintumėte energijos suvartojimą.
*Nusileidimas*
Įkraukite per USB-C: prijunkite USB-C laidą prie įrenginio, kitą galą – prie USB maitinimo prievado; įkrovimo metu įrenginys automatiškai išsijungia. Baigus įkrovimą, atjunkite laidą ir įjunkite įrenginį.
Įkrovos lygį rodo akumuliatoriaus simbolis su keturiais segmentais; kuo mažiau segmentų, tuo mažesnis įkrovos lygis.
*Baterijų saugos instrukcijos*
Ličio jonų (ličio jonų) akumuliatoriai neturi vadinamojo „atminties efekto", todėl juos galima įkrauti bet kuriuo metu. Tačiau rekomenduojama akumuliatorių iškrauti veikimo metu, o vėliau įkrauti iki pilno pajėgumo. Jei tai neįmanoma kiekvieną kartą, jį reikėtų iškrauti bent kas kelis ar keliolika ciklų. Niekada nesujunkite akumuliatorių trumpai, nes tai gali sukelti negrįžtamą žalą. Taip pat netikrinkite akumuliatoriaus įkrovos trumpai sujungdami elektrodus ir tikrindami, ar nėra kibirkščių. Norėdami pailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Akumuliatorius atlaiko maždaug 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti techninių duomenų leistėjoje nurodytame temperatūros diapazone, esant 50 % santykinei drėgmei. Ilgai laikant, įkraukite akumuliatorių iki maždaug 70 % talpos. Ilgai laikant, perriodiškai, maždaug kartą per metus, įkraukite akumuliatorių. Neperkraukite akumuliatoriaus, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Laikymo metu akumuliatorius palaipsniui išsikraus. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros. Netinkamas akumuliatorių laikymas gali sukelti elektrolito nutekėjimą. Nuotėkio atveju jį sustabdykite neutralizuojančia medžiaga. Jei elektrolito pateko į akis, kruopščiai praplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Nenaudokite įrankio su pažeista baterija. Jei baterija visiškai išsikrovusi, nuneškite ją į specializuotą atliekų šalinimo įmonę. Ličio jonų baterijos pagal įstatymą laikomos pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali transportuoti įrankį su baterija ir pačiomis baterijomis keliais. Jokių papildomų reikalavimų nereikia. Jei transportavimas paliekas trečiosioms šalims, laikykitės pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių. Priešgabendami pasitarkite su kvalifikuotu asmeniu. Draudžiama transportuoti pažeistas baterijas. Taip pat reikia laikytis nacionalinių pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių.

**PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS**
Po naudojimo išjunkite įrenginį ir minkšta, sausa šluoste nuvalykite nešvarumus nuo korpuso bei kontaktinių paviršių. Jei nešvarumų nebėra, naudokite lengvai vandeniu sudrėkintą šluostę ir nusausinkite. Nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų, nemerkite įrenginio į vandenį ir neleiskite, kad USB-C įkrovimo prievadas sušlaptų. Laikykite įrenginį sausoje vietoje, pakuotėje arba dėkle, apsaugotoje nuo dulkių ir smūgių. Prieš padėdami į laikymo vietą, įsitikinkite, kad įrenginys yra sausas ir išjungtas.

## LV

**ELEKTRONISKAIS KABATAS LĪMEŅRĀDIS AR LĀZERU**
Elektroniskais kabatas līmeņrādis ar lāzeru ir kompakta ierīce, kas paredzēta detaļu horizontālā, vertikālā un slīpuma leņķa ātrai pārbaudei montāžas un apdares darbu laikā. Iebūvētais lāzers atvieglo atskaites līnijas noteikšanu detaļu izlīdzināšanas un frēzēšanas laikā. Darbība ar baterijām atvieglo darbu uz lauka. Magnēts ierīces apakšā atvieglo piestiprināšanu pie tērauda detaļām.
**UZMANĪBU!** Produkts nav mērinstruments likuma "Par mēriem" izpratnē.

**TEHNISKIE DATI**
Izstrādājuma izmēri: 91 x 48 x 19 mm
Nominālais spriegums: 3,7 V d.c.
Akumulatora ietilpība: 700 mAh
Akumulatora tips: Li-Ion
Produkta svars: 92 g
Lāzera diapazons: <20 m
Lāzera klase: 2
Vilņa garums: 620–640 nm
Lāzera jauda: <1 mW
Leņķa mērīšanas diapazons: 0°–90°
Precizitāte: ±0,1° (0° un 90°), ±0,2° (1°–89°)
Darba temperatūra: 0 °C ~ 40 °C
Uzglabāšanas temperatūra: -20 °C ~ 60 °C

1. slēdzis
2. uzlādes indikators
3. USB-C uzlādes ports
4. displejs
5. vienības slēdzis
6. kalibrēšanas poga
7. Funkcijas poga „HOLD"
8. lāzera stara izeja

**DROŠĪBAS IETEIKUMI**
Pirms pirmās lietošanas reizes izlasiet visu lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Izmantojiet šo produktu tikai marķēšanai, izmantojot lāzera līniju, leņķu mērīšanai un elementu izlīdzinājuma pārbaudei attiecībā pret horizontāli un vertikāli. Neizmantojiet ierīci kā sviru, atbalstu vai triecieninstrumentu. Sargājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Strādājot malu tuvumā vai augstumā, nodrošiniet ierīci pret kritieniem un saglabājiet stabilu stāju. Darbības laikā ievērojiet īpašu piesardzību, jo no lāzera stara izejas izstaro lāzera līnija. Neiviziet lāzera līniju nevienam acīs un neskatieties lāzera stara izejā darba laikā. Marķēšana jāveic tā, lai samazinātu risku nejaušī virzīt lāzera līniju uz garāmgājējiem. Ierīci darbina litija akumulators, un tā tiek uzlādēta, izmantojot USB-C uzlādes portu. Uzlādējiet tikai ar darbojošos USB barošanas avotu un labā stāvoklī esošu kabeli. Neuzlādējiet mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Uzlādējiet tikai caur instrukcijā aprakstīto USB-C uzlādes portu un nelietojiet ierīci, kamēr tā ir pievienota lādētājam. Pārkaršanas, neparastas smakas, dūmu vai korpusa bojājumu gadījumā pārtrauciet lietošanu un atvienojiet strāvas padevi. Ja ierīce nedarbojas pareizi vai ir aizdomas par bojājumiem, pārtrauciet lietošanu un nemēģiniet paši veikt nekādas modifikācijas vai remontu. Neizjauciet, neduriet un nemetiet ierīci ugunī. Neatstājiet to temperatūrā, kas pārsniedz 0°C līdz 40°C darbības laikā un -20°C līdz 60°C uzglabāšanas laikā. Ierīces apakšpusē esošā magnēta dēļ turiet to tālāk no magnētiskajām kartēm un jutīgiem datu nesējiem. Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem jāievēro piesardzība.

**IERĪCES LIETOŠANA**
*Ieslēgšana un sagatavošana mērījumiem*
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Pēc aptuveni 2 sekundēm ierīce pāriet mērīšanas režīmā, un displejā parādās rādījums. Novietojiet ierīci uz stabilas atskaites virsmas vai mērāmās malas un pagaidiet, līdz rādījums stabilizējas. Mērīšanas laikā izvairieties no ierīces kratīšanas vai triecieniem. Pēc aptuveni 180 sekunžu neaktivitātes ierīce automātiski izslēdzas, ja lāzers ir izslēgts. Tā neizslēdzas automātiski, ja lāzers ir ieslēgts. Ierīci var izslēgt manuāli, 2 sekundes turot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
*Leņķa mērīšana un nolasīšana displejā*
Kad rādījums ir stabilizējies, nolasiet leņķa vērtību displejā. Novirzes virzienu norāda augšupvērstas vai lejupvērstas bultiņas. Atkarībā no ierīces pozīcijas displejs var pagriezties par 180°, lai atvieglotu nolasīšanu. Ja parādās ziņojums „ Err ", tas nozīmē, ka pieļaujamais slīpums dotajā vadības pozīcijā ir pārsniegts un slīpums ir jāsamazina.
*Maināmās mērvienības*
Mērīšanas režīmā nospiediet mērvienību slēdzi; katrs nospiediens pārslēdz displeju šādā secībā: grādi, procenti, collas uz pēdu decimāldaļās, collas uz pēdu daļskaitļos, milimetri uz metru; pēc pēdējā režīma, nospiežot vēlreiz, tiek pārslēgts uz grādiem.
*Temperatūras mērīšana*
Mērīšanas režīmā īsi nospiediet kalibrēšanas pogu. Displejā tiek rādīta apkārtējās vides temperatūra Fārenheita grādos. Vēlreiz īsi nospiediet, lai pārslēgtos uz Celsija grādiem. Vēlreiz īsi nospiežot, atgriežas pie leņķa mērīšanas.
*Rezultāta bloķēšana un relatīvā leņķa mērīšana*
Mērīšanas režīmā nospiediet funkcijas pogu „HOLD", rādījums tiks bloķēts un netiks atjaunināts. Displejā tiks parādīts „HOLD", kas norāda, ka rādījums ir bloķēts. Vēlreiz nospiediet funkcijas pogu „HOLD", lai atbrīvotu bloķēšanu.
Lai izmērītu relatīvu leņķi, novietojiet instrumentu uz atskaites virsmas un apmēram 2 sekundes turiet nospiestu pogu „HOLD". Pašreizējā pozīcija tiek izmantota kā atskaites punkts, un displejā parādās „REF", kas norāda, ka relatīvā mērīšana ir iespējota. Lai deaktivizētu relatīvo mērīšanu, vēlreiz apmēram 2 sekundes turiet nospiestu pogu „HOLD" vai izslēdziet instrumentu.
*Kalibrēšana*
Kalibrējiet pēc nomešanas vai trieciena, vai arī, ja rādījumi ir apšaubāmi. Ja ierīce ir saplaisājusi, deformēta vai vaļīga, pārtrauciet tās lietošanu un nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.
Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas un nekustiniet to. Mērīšanas režīmā turiet nospiestu kalibrēšanas pogu, līdz displejā parādās „CAL 1", pēc tam nospiediet kalibrēšanas pogu. Kad parādās „CAL 2", apgriezieties ierīci otrādi par 180 grādiem, to nekustinot, un vēlreiz nospiediet kalibrēšanas pogu. Atgriešanās mērījumu displejā norāda, ka kalibrēšana ir pabeigta. Kalibrēšana var neizdoties, ja virsma ir vairāk nekā aptuveni 15 grādu novirzījusies no līmeņa vai ja ierīce tiek pārvietota.
*Lāzers*
Lāzera līniju ieslēdz un izslēdz, īsi nospiežot slēdzi, kad ierīce ir ieslēgta. Kad lāzers ir aktivizēts, tas izstaro līniju caur lāzera stara izeju, ļaujot izsekot un noteikt atskaites līniju uz darba virsmas.
Darbības laikā nevirziet lāzera līniju neviena acīs un neskatieties lāzera stara izejā. Kad lāzers ir ieslēgts, tas automātiski neizslēdzas pēc neaktivitātes, tāpēc izslēdziet lāzeru vai ierīci pēc marķēšanas pabeigšanas, lai samazinātu enerģijas patēriņu.
*Nosēšanās*
Uzlādējiet, izmantojot USB-C, pievienojiet USB-C kabeli ierīcei, otru galu - USB barošana portam, tas automātiski izslēdzas uzlādes laikā, kad tas ir pabeigts, atvienojiet kabeli un ieslēdziet ierīci.
Uzlādes līmeni norāda akumulatora simbols ar četriem segmentiem; mazāk segmentu norāda zemāku uzlādes līmeni.
*Akumulatora drošības instrukcijas*
Litija jonu (litija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā sauktais „atminas efekts", kas ļauj tos uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr ieteicams akumulatoru izlādēt normālas darbības laikā un pēc tam uzlādēt līdz pilnai ietilpībai. Ja tas nav iespējams katru reizi, tas jāizlādē vismaz ik pēc dažiem vai divpadsmit cikliem. Nekad neradīt akumulatoru īssavienojumu, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus. Tāpat nepārbaudiet akumulatora uzlādi, īssavienojot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteles. Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 uzlādes-izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā tehnisko datu tabulā norādītajā temperatūras diapazonā, 50% relatīvajā mitrumā. Ilgstošai uzglabāšanai uzlādējiet akumulatoru līdz aptuveni 70% ietilpībai. Ilgstošai uzglabāšanai periodiski uzlādējiet akumulatoru, aptuveni reizi gadā. Nepārlādējiet akumulatoru, jo tas saīsinās tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēsies. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras. Nepareiza akumulatoru uzglabāšana var izraisīt elektrolīta noplūdi. Noplūdes gadījumā ierobežojiet noplūdi ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet tās ar ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Nelietojiet instrumentu ar bojātu akumulatoru. Ja akumulators ir pilnībā izlādējies, nogādājiet to specializētā atkritumu savākšanas punktā. Litija jonu akumulatori saskaņā ar likumu tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumenta lietotājs var pārvadāt instrumentu kopā ar akumulatoru un pašiem akumulatoriem pa autoceļiem. Nav nepieciešamas papildu prasības. Ja transportēšana tiek uzticēta trešajām personām, ievērojiet noteikumus par bīstamo materiālu pārvadāšanu. Pirms nosūtīšanas konsultējieties ar kvalificētu personu. Bojātu akumulatoru pārvadāšana ir aizliegta. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu.

**APKOPE UN UZGLABŠANA**
Pēc lietošanas izslēdziet ierīci un notīriet netīrumus no korpusa un saskares virsmām ar mīkstu, sausu drānu. Ja netīrumi joprojām pastāv, izmantojiet ar ūdeni viegli samitrinātu drānu un noslaukiet sausu. Nelietojiet šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus, neiegremdējiet ierīci ūdenī un nelaujiet USB-C uzlādes portam kļūt mitram. Uzglabājiet ierīci sausā vietā, iepakojumā vai maciņā, pasargājot no putekļiem un triecieniem. Pirms uzglabāšanas pārliecinieties, vai ierīce ir sausa un izslēgta.

## CZ

**KAPESNÍ ELEKTRONICKÁ VODOVÁHA S LASEREM**
Elektronická kapesní vodováha s laserem je kompaktní zařízení určené pro rychlou kontrolu horizontálního, vertikálního a sklonu součástí během montáže a dokončovacích prací. Vestavěný laser usnadňuje stanovení referenční čáry při zarovnávání a frézování součástí. Provoz na baterie usnadňuje práci v terénu. Magnet na spodní straně zařízení usnadňuje upevnění na ocelové součásti.
**UPOZORNĚNÍ!** Produkt není měřicím přístrojem ve smyslu zákona „Zákon o měřidlech".

**TECHNICKÉ ÚDAJE**
Rozměry produktu: 91x48x19 mm
Jmenovité napětí: 3,7 V DC
Kapacita baterie: 700 mAh
Typ baterie: Li-Ion
Hmotnost produktu: 92 g
Dosah laseru: <20 m
Třída laseru: 2
Vlnová délka: 620 - 640 nm
Výkon laseru: <1 mW
Rozsah měření úhlu: 0° – 90°
Přesnost: ±0,1° (0° a 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Provozní teplota: 0 °C ~ 40 °C
Skladovací teplota: -20 °C ~ 60 °C

1. přepínač
2. indikátor nabíjení
3. Nabíjecí port USB-C
4. displej
5. přepínač jednotky
6. kalibrační tlačítko
7. Funkční tlačítko „HOLD"
8. výstup laserového paprsku

**BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ**
Před prvním použitím si přečtěte celý návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Tento výrobek používejte pouze k značení laserovou čárou, měření úhlů a kontrole vyrovnání prvků vzhledem k horizontální a vertikální rovině. Nepoužívejte zařízení jako páku, podpěru ani úderové nářadí. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí. Při práci v blízkosti okrajů nebo ve výškách zajistěte zařízení proti pádu a udržujte stabilní postoj. Během provozu buďte mimořádně opatrní, protože z výstupu laserového paprsku vyzařuje laserová čára. Nemíře laserovou čárou nikomu do očí a během práce se do výstupu laserového paprsku nedívejte. Značení by mělo být prováděno tak, aby se snížilo riziko náhodného nasměrování laserové čáry na kolemjdoucí. Zařízení je napájeno lithiovou baterií a nabíjí se přes nabíjecí port USB-C. Nabíjejte pouze s funkčním zdrojem napájení USB a kabelem v dobrém stavu. Nenabíjejte ve vlhkém prostředí ani v blízkosti hořlavých materiálů. Nabíjejte pouze přes nabíjecí port USB-C popsaný v návodu a nepoužívejte zařízení, pokud je připojeno k nabíječce. V případě přehřátí, neobvyklého zápachu, kouře nebo poškození krytu přestaňte zařízení používat a odpojte jej od napájení. Pokud zařízení nefunguje správně nebo máte podezření na poškození, přestaňte jej používat a nepokoušejte se o žádné úpravy ani opravy sami. Zařízení nerozebírejte, nepropichujte ani nevhazujte do ohně. Nenechávejte jej při teplotách mimo rozsah 0 °C až 40 °C během provozu a -20 °C až 60 °C během skladování. Vzhledem k magnetu na spodní straně zařízení jej uchovávejte mimo dosah magnetických karet a citlivých datových nosičů. Osoby s kardiostimulátory by měly být opatrné.

**OBSLUHA ZAŘÍZENÍ**
*Spuštění a příprava k měření*
Stiskněte tlačítko napájení. Po přibližně 2 sekundách se zařízení přepne do režimu měření a na displeji se zobrazí naměřená hodnota. Umístěte zařízení na stabilní referenční povrch nebo na měřenou hranu a počkejte, až se hodnota stabilizuje. Během měření se vyvarujte třesení ani nárazů zařízení. Po přibližně 180 sekundách nečinnosti se zařízení automaticky vypne, pokud je laser vypnutý. Pokud je laser zapnutý, automaticky se nevypne. Zařízení lze vypnout ručně podržením tlačítka napájení po dobu 2 sekund.
*Měření úhlu a jeho odečet na displeji*
Jakmile se naměřená hodnota stabilizuje, odečtěte hodnotu úhlu na displeji. Směr odchylky je indikován šipkami nahoru nebo dolů. V závislosti na poloze zařízení se displej může po stranách čtení otočit o 180°. Pokud se zobrazí zpráva „ Err ", znamená to, že byl překročen povolený sklon v dané řídící poloze a sklon je třeba zmenšit.
*Změna jednotek*
V režimu měření stiskněte přepínač jednotek, každé stisknutí přepíná zobrazení v pořadí stupně, procenta, palce na stopu v desetinném místě, zlomky palců na stopu, milimetry na metr. Po posledním režimu další stisknutí přepne na stupně.

*Měření teploty*
V režimu měření krátce stiskněte kalibrační tlačítko. Displej zobrazí okolní teplotu ve stupních Fahrenheita. Dalším krátkým stisknutím přepnete na stupně Celsia. Dalším krátkým stisknutím se vrátíte k měření úhlu.

*Uzamčení výsledků a měření relativního úhlu*
V režimu měření stiskněte funkční tlačítko „HOLD", naměřená hodnota se uzamkne a nebude se aktualizovat. Na displeji se zobrazí „HOLD", což znamená, že naměřená hodnota je uzamčena. Dalším stisknutím funkčního tlačítka „HOLD" uzamčení uvolníte.
Pro měření relativního úhlu umístěte přístroj na referenční plochu a podržte tlačítko „HOLD" po dobu přibližně 2 sekund. Aktuální poloha se použije jako referenční bod a na displeji se zobrazí „REF", což znamená, že relativní měření je povoleno. Pro deaktivaci relativního měření podržte znovu tlačítko „HOLD" po dobu přibližně 2 sekund nebo přístroj vypněte.
*Kalibrace*
Kalibraci proveďte po pádu, nárazu nebo pokud jsou naměřené hodnoty sporné. Pokud je zařízení prasklé, deformované nebo uvolněné, přestaňte jej používat a odneste jej do autorizovaného servisního střediska.
Umístěte zařízení na rovný, stabilní povrch a nehýbejte s ním. V režimu měření podržte stisknuté tlačítko kalibrace, dokud se na displeji nezobrazí „CAL 1", poté stiskněte tlačítko kalibrace. Jakmile se zobrazí „CAL 2", otočte zařízení dnem vzhůru o 180 stupňů, aniž byste s ním pohnuli, a znovu stiskněte tlačítko kalibrace. Návrat k zobrazení měření indikuje dokončení kalibrace. Kalibrace může selhat, pokud je povrch odkloněn od roviny o více než přibližně 15 stupňů nebo pokud se zařízení pohne.
*Laser*
Laserová čára se zapíná a vypíná krátkým stisknutím spínače, když je zařízení zapnuté. Po aktivaci laser vyzařuje čáru z výstupu laserového paprsku, což umožňuje trasování a vytvoření referenční čáry na pracovní ploše. Během provozu nemiřte laserovým paprskem nikomu do očí ani se nedívejte do výstupu laserového paprsku. Pokud je laser zapnutý, po nečinnosti se automaticky nevypne, proto po dokončení značení vypněte laser nebo zařízení, abyste snížili spotřebu energie.
*Přistání*
Nabíjení přes USB-C, připojte kabel USB-C k zařízení, druhý konec do napájecího portu USB, během nabíjení se automaticky vypne, po dokončení kabel odpojte a zařízení zapněte.
Úroveň nabití je zobrazena symbolem baterie se čtyřmi segmenty, méně segmentů značí nižší úroveň nabití.
*Bezpečnostní pokyny pro baterie*
Lithium-iontové (lithium-iontové) baterie nevykazují tzv. „paměťový efekt", což umožňuje jejich kdykoli dobíjení. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybíjet a poté ji znovu dobít na plnou kapacitu. Pokud to není možné pokaždé, měla by být vybíjena alespoň každých několik nebo tucet cyklů. Nikdy baterie nezkratujte, protože to způsobí nevratné poškození. Také nekontrolujte nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jisker. Pro prodloužení životnosti baterie zajistěte správné skladovací podmínky. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabíjení a vybíjení. Baterie by měla být skladována v teplotním rozsahu uvedeném v tabulce s technickými údaji, při 50% relativní vlhkosti. Pro delší skladování nabijte baterii přibližně na 70 % kapacity. Pro delší skladování baterii nabijte pravidelně, přibližně jednou ročně. Baterii nepřebíjejte, protože to zkrátí její životnost a může způsobit nevratné poškození. Baterie se během skladování postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na skladovací teplotě. Nesprávné skladování baterií může vést k úniku elektrolytu. V případě úniku zajistěte únik neutralizačním činidlem. Pokud se elektrolyt dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Nepoužívejte nářadí s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela vybitá, odevzdejte ji do specializovaného zařízení na sběr odpadu. Lithium-iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat nářadí i s baterií samotné po silnici. Nejsou vyžadovány žádné další požadavky. Pokud je přeprava zadávána třetím stranám, dodržujte předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů. Před přepravou se poraďte s kvalifikovanou osobou. Přeprava poškozených baterií je zakázaná. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

**ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ**
Po použití zařízení vypněte a odstraňte nečistoty z pouzdra a kontaktních ploch měkkým, suchým hadříkem. Pokud nečistoty přetrvávají, použijte hadřík lehce navlhčený vodou a otřete dosucha. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky, neponořujte zařízení do vody a nedovolte, aby nabíjecí port USB-C navlhl.
Přístroj skladujte na suchém místě, v jeho obalu nebo pouzdře, chráněném před prachem a nárazy. Před uložením se ujistěte, že je přístroj suchý a vypnutý.

## SK

**VRECKOVÁ DIGITALNÁ VODOVÁHA S LASEROM**
Elektronická vrecková vodováha s laserom je kompaktné zariadenie určené na rýchlu kontrolu horizontálneho, vertikálneho a sklonového uhla súčiastok počas montáže a dokončovacích prác. Vstavaný laser uľahčuje vytvorenie referenčnej čiary pri zarovnávaní a frézovaní súčiastok. Prevádzka na batérie uľahčuje prácu v teréne. Magnet na spodnej strane zariadenia uľahčuje pripevnenie k oceľovým súčiastkam.
**UPOZORNENIE!** Produkt nie je meracím prístrojom v zmysle zákona „Zákon o metrológii".

**TECHNICKÉ ÚDAJE**
Rozmery produktu: 91x48x19 mm
Menovité napätie: 3,7 V DC
Kapacita batérie: 700 mAh
Typ batérie: Li-Ion
Hmotnosť produktu: 92 g
Dosah laseru: <20 m
Trieda laseru: 2
Vlnová dĺžka: 620 - 640 nm
Výkon laseru: <1 mW
Rozsah merania uhla: 0° – 90°
Presnosť: ±0,1° (0° a 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Prevádzková teplota: 0 °C ~ 40 °C
Skladovacia teplota: -20 °C ~ 60 °C

1. prepínač
2. indikátor nabitia
3. Nabíjací port USB-C
4. displej
5. prepínač jednotky
6. kalibračné tlačidlo
7. Funkčné tlačidlo „HOLD"
8. výstup laserového lúča

**BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA**
Pred prvým použitím si prečítajte celý návod na obsluhu a riaďte sa pokynmi v ňom uvedenými. Tento výrobok používajte iba na značenie pomocou laserovej čiary, meranie uhlov a kontrolu zarovnania prvkov vzhľadom na horizontálnu a vertikálnu polohu. Nepoužívajte zariadenie ako páku, podperu ani úderové náradie. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Pri práci v blízkosti okrajov alebo vo výškach zaistite zariadenie proti pádu a udržiavajte stabilný postoj. Počas prevádzky buďte mimoriadne opatrní, pretože z výstupu laserového lúča vyžaruje laserový lúč. Nesmerujte laserový lúč nikomu do očí a počas práce sa nepozerajte do výstupu laserového lúča. Značenie by sa malo vykonávať tak, aby sa znížilo riziko náhodného nasmerovania laserového lúča na okoloidúce osoby. Zariadenie je napájané lítiovou batériou a nabíja sa cez nabíjací port USB-C. Nabíjajte iba s funkčným zdrojom napájania USB a káblom v dobrom stave. Nenabíjajte vo vlhkom prostredí alebo v blízkosti horľavých materiálov. Nabíjajte iba cez nabíjací port USB-C opísaný v návode a nepoužívajte zariadenie, kým je pripojené k nabíjačke. V prípade prehriatia, nezvyčajného zápachu, dymu alebo poškodenia krytu prestaňte zariadenie používať a odpojte ho od zdroja napájania. Ak zariadenie nefunguje správne alebo ak máte podozrenie na poškodenie, prestaňte ho používať a nepokúšajte sa ho sami upravovať ani opravovať. Zariadenie nerozoberajte, neprepichujte ani nevhadzujte do ohňa. Nenechávajte ho pri teplotách mimo rozsahu 0 °C až 40 °C počas prevádzky a -20 °C až 60 °C počas skladovania. Kvô

## RO

„HOLD" timp de aproximativ 2 secunde. Poziția curentă este utilizată ca punct de referință, iar „REF" apare pe afișaj pentru a indica faptul că măsurarea relativă este activată. Pentru a dezactiva măsurarea relativă, țineți apăsat din nou butonul „HOLD" timp de aproximativ 2 secunde sau opriți instrumentul.

***Calibrare***

Calibrați după ce ați scăpat dispozitivul sau l-ați supus unui șoc sau dacă valorile sunt incerte. Dacă dispozitivul este crăpat, deformat sau slăbit, întrerupeți utilizarea și duceți-l la un centru de service autorizat.
Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă și nu-l mișcați. În modul de măsurare, țineți apăsat butonul de calibrare până când pe afișaj apare „CAL 1", apoi apăsați butonul de calibrare. Când apare „CAL 2", întoarceți dispozitivul cu susul în jos la 180 de grade fără a-l mișca și apăsați din nou butonul de calibrare. Revenirea la afișajul de măsurare indică faptul că calibrarea este finalizată. Calibrarea poate eșua dacă suprafața este la mai mult de aproximativ 15 grade de nivel sau dacă dispozitivul este mișcat.

***Laser***

Linia laser se activează și se dezactivează prin apăsarea scurtă a comutatorului în timp ce dispozitivul este pornit. Odată activat, laserul emite o linie prin ieșirea fasciculului laser, permițând trasarea și stabilirea unei linii de referință pe suprafața de lucru.
În timpul funcționării, nu îndreptați linia laser spre ochii nimănui și nu priviți în ieșirea fasciculului laser. Când laserul este pornit, acesta nu se oprește automat după inactivitate, așadar opriți laserul sau dispozitivul după finalizarea marcajului pentru a reduce consumul de energie.

***Alimentare***

Încărcați prin USB-C, conectați cablul USB-C la dispozitiv, celălalt capăt la portul de alimentare USB, se oprește automat în timpul încărcării, când ați terminat, deconectați cablul și porniți dispozitivul.
Nivelul de încărcare este indicat printr-un simbol al bateriei cu patru segmente, mai puține segmente indicând un nivel de încărcare mai scăzut.

***Instrucțiuni de siguranță pentru baterii***

Bateriile Li-ion (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie", permițându-le să fie reîncărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi reîncărcarea ei la capacitate maximă. Dacă acest lucru nu este posibil de fiecare dată, aceasta trebuie descărcată cel puțin la fiecare câteva sau zeci de cicluri. Nu scurtcircuitați niciodată bateriile, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile. De asemenea, nu verificați încărcarea bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea existenței scânteilor. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați condiții adecvate de depozitare. Bateria rezistă la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată în intervalul de temperatură specificat în tabelul cu date tehnice, la o umiditate relativă de 50%. Pentru depozitare extinsă, încărcați bateria la aproximativ 70% din capacitate. Pentru depozitare extinsă, încărcați bateria periodic, aproximativ o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile. Bateria se va descărca treptat în timpul depozitării. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare. Depozitarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgeri de electrolit. În caz de scurgere, izolați scurgerea cu un agent de neutralizare. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine cu apă și solicitați imediat asistență medicală. Nu utilizați o unealtă cu o baterie deteriorată. Dacă bateria este complet descărcată, duceți-o la un punct de colectare a deșeurilor specializat. Bateriile litiu-ion sunt considerate materiale periculoase conform legii. Utilizatorul unealtei poate transporta unealta împreună cu bateria și bateriile pe drumul cel bun. Nu sunt necesare cerințe suplimentare. Dacă transportul este externalizat către terți, respectați reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, consultați o persoană calificată. Transportul bateriilor deteriorate este interzis. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

### ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, opriți dispozitivul și îndepărtați orice urmă de murdărie de pe carcasă și de pe suprafetele de contact cu o lavetă moale și uscată. Dacă murdăria persistă, folosiți o lavetă ușor umezită cu apă și ștergeți-o. Nu utilizați solvenți sau abrazivi, nu scufundați dispozitivul în apă și nu lăsați portul de încărcare USB-C să se ude.
Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, în ambalajul sau carcasa sa, ferit de praf și impacturi. Înainte de depozitare, asigurați-vă că dispozitivul este uscat și oprit.

## ES

### NIVEL ELECTRÓNICO DE BOLSILLO CON LÁSER

El nivel electrónico de bolsillo con láser es un dispositivo compacto diseñado para comprobar rápidamente el ángulo horizontal, vertical y de inclinación de los componentes durante los trabajos de montaje y acabado. El láser integrado facilita el establecimiento de una línea de referencia al alinear y fresar componentes. Su funcionamiento con batería facilita el trabajo en campo. Un imán en la base del dispositivo facilita su fijación a componentes de acero.
**¡ATENCIÓN!** El producto no es un instrumento de medición en el sentido de la ley «Ley de medidas».

### DATOS TÉCNICOS

Dimensiones del producto: 91x48x19 mm
Tensión nominal: 3,7 V DC
Capacidad de la batería: 700 mAh
Tipo de batería: Li-Ion
Peso del producto: 92 g
Alcance del láser: <20 m
Clase de láser: 2
Longitud de onda: 620 - 640 nm
Potencia del láser: <1 mW
Rango de medición de ángulos: 0° – 90°
Precisión: ±0,1° (0° y 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Temperatura de funcionamiento: 0 °C ~ 40 °C
Temperatura de almacenamiento: -20 °C ~ 60 °C

1. interruptor
2. indicador de carga
3. Puerto de carga USB-C
4. pantalla
5. interruptor de unidad
6. botón de calibración
7. Botón de función „HOLD"
8. Salida del rayo láser

### RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Antes del primer uso, lea el manual de instrucciones completo y siga sus instrucciones. Utilice este producto únicamente para marcar con una línea láser, medir ángulos y comprobar la alineación de elementos con respecto a la horizontal y la vertical. No utilice el dispositivo como palanca, soporte ni herramienta de impacto. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Al trabajar cerca de bordes o en alturas, asegure el dispositivo para evitar caídas y mantenga una postura estable. Extreme las precauciones durante el funcionamiento, ya que la salida del rayo láser emite una línea láser. No apunte la línea láser a los ojos ni mire directamente a la salida del rayo láser mientras trabaja. El marcado debe realizarse de forma que se reduzca el riesgo de dirigir accidentalmente la línea láser hacia otras personas. El dispositivo funciona con una batería de litio y se carga mediante un puerto de carga USB-C. Cargue el dispositivo únicamente con una fuente de alimentación USB que funcione y un cable en buen estado. No lo cargue en condiciones de humedad ni cerca de materiales inflamables. Cargue el dispositivo únicamente a través del puerto de carga USB-C descrito en las instrucciones y no lo utilice mientras esté conectado al cargador. En caso de sobrecalentamiento, olor inusual, humo o daños en la carcasa, deje de usarlo y desconecte la fuente de alimentación. Si el dispositivo funciona mal o sospecha que está dañado, deje de usarlo y no intente modificarlo ni repararlo usted mismo. No desmonte, perfore ni arroje el dispositivo al fuego. No lo exponga a temperaturas fuera del rango de 0 °C a 40 °C durante su funcionamiento ni de -20 °C a 60 °C durante su almacenamiento. Debido al imán en la parte inferior del dispositivo, manténgalo alejado de tarjetas magnéticas y soportes de datos sensibles. Las personas con marcapasos deben tener precaución.

### OPERACIÓN DEL DISPOSITIVO

***Puesta en marcha y preparación para la medición***

Presione el botón de encendido. Después de aproximadamente 2 segundos, el dispositivo entra en modo de medición y la lectura aparece en la pantalla. Coloque el dispositivo sobre una superficie de referencia estable o sobre el borde que se va a medir y espere a que la lectura se estabilice. Evite sacudirlo o golpearlo durante la medición. Después de aproximadamente 180 segundos de inactividad, el dispositivo se apaga automáticamente si el láser está apagado. No se apaga automáticamente si el láser está encendido. El dispositivo se puede apagar manualmente manteniendo presionado el botón de encendido durante 2 segundos.

***Medición y lectura de ángulos en la pantalla.***

Una vez que la lectura se estabilice, lea el valor del ángulo en la pantalla. La dirección de la desviación se indica mediante flechas hacia arriba o hacia abajo. Según la posición del dispositivo, la pantalla puede girar 180° para facilitar la lectura. Si aparece el mensaje „ Err „ significa que se ha excedido la inclinación permitida en la posición de control indicada y que debe reducirse.

***Cambio de unidades***

En el modo de medición, presione el interruptor de unidad, cada presión alterna la visualización en el orden de grados, porcentaje, pulgadas por pie decimal, pulgadas por pie fracción, milímetros por metro, después del último modo, otra presión cambia a grados.

***Medición de temperatura***

En el modo de medición, presione brevemente el botón de calibración. La pantalla muestra la temperatura ambiente en grados Fahrenheit. Presione brevemente de nuevo para cambiar a grados Celsius. Presione brevemente de nuevo para volver a la medición de ángulos.

***Bloqueo de resultados y medición de ángulos relativos***

En el modo de medición, presione el botón de función „HOLD"; la lectura se bloqueará y no se actualizará. La pantalla mostrará „HOLD" para indicar que la lectura está bloqueada. Presione el botón de función „HOLD" nuevamente para desbloquearla.
Para medir un ángulo relativo, coloque el instrumento sobre una superficie de referencia y mantenga presionado el botón „HOLD" durante aproximadamente 2 segundos. La posición actual se utiliza como punto de referencia y „REF" aparece en la pantalla para indicar que la medición relativa está activada. Para desactivar la medición relativa, mantenga presionado el botón „HOLD" nuevamente durante aproximadamente 2 segundos o apague el instrumento.

***Calibración***

Calibre el dispositivo después de una caída o impacto, o si las lecturas son dudosas. Si está agrietado, deformado o suelto, deje de usarlo y llévelo a un centro de servicio autorizado.
Coloque el dispositivo sobre una superficie nivelada y estable y no lo mueva. En el modo de medición, mantenga presionado el botón de calibración hasta que aparezca „CAL 1" en la pantalla y luego presione el botón de calibración. Cuando aparezca „CAL 2", gire el dispositivo 180 grados sin moverlo y presione el botón de calibración nuevamente. El regreso a la pantalla de medición indica que la calibración ha finalizado. La calibración puede fallar si la superficie está desnivelada más de 15 grados o si se mueve el dispositivo.

Láser

La línea láser se enciende y se apaga presionando brevemente el interruptor con el dispositivo encendido. Una vez activado, el láser emite una línea a través de la salida del haz, lo que permite trazar y establecer una línea de referencia en la superficie de trabajo.
Durante el funcionamiento, no apunte la línea láser a los ojos de nadie ni mire hacia la salida del haz láser. Cuando el láser está encendido, no se apaga automáticamente tras inactividad, por lo que debe apagarlo o el dispositivo después de terminar el marcado para reducir el consumo de energía.

***Aterrizaje***

Carga vía USB-C, conecta el cable USB-C al dispositivo, el otro extremo al puerto de alimentación USB, se apaga automáticamente durante la carga, al terminar, desconecta el cable y enciende el dispositivo.
El nivel de carga se muestra mediante un símbolo de batería con cuatro segmentos; menos segmentos indican un nivel de carga más bajo.

***Instrucciones de seguridad de la batería***

Las baterías de iones de litio (iones de litio) no presentan el llamado „efecto memoria", lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego recargarla a su capacidad máxima. Si esto no es posible siempre, debe descargarse al menos cada pocos o doce ciclos. Nunca cortocircuite las baterías, ya que esto causa daños irreversibles. Tampoco compruebe la carga de la batería cortocircuitando los electrodos ni comprobando si hay chispas. Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería soporta aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperatura especificado en la tabla de datos técnicos, a una humedad relativa del 50 %. Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería aproximadamente al 70 % de su capacidad. Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería periódicamente, aproximadamente una vez al año. No descargue la batería en exceso, ya que esto acortará su vida útil y podría causar daños irreversibles. La batería se descargará gradualmente durante el almacenamiento. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento. El almacenamiento inadecuado de las baterías puede provocar fugas de electrolito. En caso de fuga, conténgala con un agente neutralizador. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuague con abundante agua y busque atención médica inmediata. No utilice una herramienta con la batería dañada. Si la batería está completamente descargada, llévela a un punto de recogida de residuos especializado. Las baterías de iones de litio se consideran materiales peligrosos por ley. El usuario de la herramienta puede transportarla con la batería y las propias baterías por carretera. No se requieren requisitos adicionales. Si el transporte se subcontrata a terceros, cumpla con la normativa sobre el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, consulte a un profesional cualificado. Está prohibido transportar baterías dañadas. También debe cumplirse la normativa nacional sobre el transporte de materiales peligrosos.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Después de usarlo, apague el dispositivo y elimine la suciedad de la carcasa y las superficies de contacto con un paño suave y seco. Si la suciedad persiste, utilice un paño ligeramente humedecido con agua y séquelo. No utilice disolventes ni abrasivos, no sumerja el dispositivo en agua ni permita que el puerto de carga USB-C se moje.
Guarde el dispositivo en un lugar seco, dentro de su embalaje o estuche, protegido del polvo y los golpes. Antes de guardarlo, asegúrese de que el dispositivo esté seco y apagado.

## FR

### NIVEAU DE POCHE ÉLECTRONIQUE AVEC LASER

Le niveau électronique de poche avec laser est un appareil compact conçu pour vérifier rapidement l'horizontalité, la verticalité et l'inclinaison des composants lors des opérations d'assemblage et de finition. Le laser intégré facilite l'établissement d'une ligne de référence pour l'alignement et le positionnement des composants. Son fonctionnement sur batterie le rend idéal pour les travaux sur le terrain. Un aimant situé sous l'appareil permet de le fixer facilement aux composants en acier.
**ATTENTION !** Le produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la loi « Loi sur les mesures ».

### DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions du produit : 91 x 48 x 19 mm
Tension nominale : 3,7 V DC
Capacité de la batterie : 700 mAh
Type de batterie : Li-ion
Poids du produit : 92 g
Portée du laser : <20 m
Classe laser : 2
Longueur d'onde : 620 - 640 nm
Puissance du laser : <1 mW
Plage de mesure d'angle : 0° – 90°
Précision : ±0,1° (0° et 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Température de fonctionnement : 0 °C ~ 40 °C
Température de stockage : -20 °C ~ 60 °C

1. interrupteur
2. indicateur de charge
3. Port de chargement USB-C
4. affichage
5. interrupteur d'unité
6. bouton d'étalonnage
7. Bouton de fonction « HOLD »
8. Sortie du faisceau laser

### RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Avant la première utilisation, lisez attentivement le manuel d'instructions et suivez scrupuleusement les instructions. Ce produit est destiné uniquement au marquage laser, à la mesure d'angles et à la vérification de l'alignement d'éléments par rapport aux axes horizontal et vertical. N'utilisez pas l'appareil comme levier, support ou outil de percussion. Tenez-le hors de portée des enfants. Lorsque vous travaillez près de bords ou en hauteur, fixez l'appareil pour éviter toute chute et maintenez une position stable. Soyez extrêmement prudent lors de son utilisation, car un faisceau laser est émis. Ne dirigez jamais le faisceau laser vers les yeux d'une personne et ne regardez jamais directement la sortie du faisceau pendant son utilisation. Le marquage doit être effectué de manière à minimiser le risque de diriger accidentellement le faisceau laser vers les personnes présentes. L'appareil est alimenté par une batterie au lithium et se recharge via un port USB-C. Utilisez uniquement une source d'alimentation USB fonctionnelle et un câble en bon état. Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou à proximité de matériaux inflammables. Utilisez uniquement le port USB-C décrit dans le manuel d'utilisation et n'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est branché. En cas de surchauffe, d'odeur inhabituelle, de fumée ou de dommages au boîtier, cessez immédiatement l'utilisation et débranchez l'alimentation. Si l'appareil présente un dysfonctionnement ou si vous suspectez un dommage, cessez de l'utiliser et n'essayez aucune modification ni réparation vous-même. Ne démontez pas, ne percez pas et ne jetez pas l'appareil au feu. Ne l'exposez pas à des températures hors de la plage de 0 °C à 40 °C pendant son fonctionnement et de -20 °C à 60 °C pendant son stockage. En raison de l'aimant situé sous l'appareil, tenez-le éloigné des cartes magnétiques et des supports de données sensibles. Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque doivent faire preuve de prudence.

### UTILISATION DE L'APPAREIL

***Démarrage et préparation à la mesure***

Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Après environ 2 secondes, l'appareil passe en mode mesure et la valeur s'affiche. Placez l'appareil sur une surface de référence stable ou sur le bord à mesurer et attendez que la valeur se stabilise. Évitez de secouer ou de heurter l'appareil pendant la mesure. Après environ 180 secondes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement si le laser est éteint. Il ne s'éteint pas automatiquement si le laser est allumé. Vous pouvez éteindre l'appareil manuellement en maintenant le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes.

***Mesure et lecture de l'angle sur l'écran***

Une fois la lecture stabilisée, lisez la valeur de l'angle affichée. Le sens de l'écart est indiqué par des flèches vers le haut ou vers le bas. Selon la position de l'appareil, l'affichage peut pivoter de 180° pour faciliter la lecture. Si le message « Err » apparaît, cela signifie que l'inclinaison admissible dans la position de contrôle donnée a été dépassée et qu'il convient de la réduire.

***Unités de changement***

En mode mesure, appuyez sur le commutateur d'unité ; chaque pression fait basculer l'affichage dans l'ordre suivant : degrés, pourcentage, pouces par pied décimal, pouces par pied fractionnaire, millimètres par mètre ; après le dernier mode, une autre pression permet de revenir aux degrés.

***Mesure de la température***

En mode mesure, appuyez brièvement sur le bouton d'étalonnage. L'écran affiche la température ambiante en degrés Fahrenheit. Appuyez de nouveau brièvement pour passer en degrés Celsius. Une autre brève pression permet de revenir à la mesure d'angle.

***Verrouillage des résultats et mesure de l'angle relatif***

En mode mesure, appuyez sur la touche « HOLD » pour verrouiller la mesure et empêcher toute mise à jour. L'écran affichera « HOLD » pour indiquer que la mesure est verrouillée. Appuyez de nouveau sur la touche « HOLD » pour déverrouiller la mesure.
Pour mesurer un angle relatif, placez l'instrument sur une surface de référence et maintenez le bouton « HOLD » enfoncé pendant environ 2 secondes. La position actuelle sert de point de référence et « REF » s'affiche pour indiquer que la mesure relative est activée. Pour désactiver la mesure relative, maintenez à nouveau le bouton « HOLD » enfoncé pendant environ 2 secondes ou éteignez l'instrument.

***Étalonnage***

Calibrez l'appareil après une chute, un choc ou si les mesures sont douteuses. Si l'appareil est fissuré, déformé ou mal fixé, cessez de l'utiliser et apportez-le à un centre de service agréé.
Placez l'appareil sur une surface plane et stable et ne le déplacez pas. En mode mesure, maintenez le bouton d'étalonnage enfoncé jusqu'à ce que « CAL 1 » s'affiche, puis appuyez de nouveau sur le bouton d'étalonnage. Lorsque « CAL 2 » s'affiche, retournez l'appareil de 180 degrés sans le déplacer et appuyez une nouvelle fois sur le bouton d'étalonnage. Le retour à l'affichage de mesure indique que l'étalonnage est terminé. L'étalonnage peut échouer si la surface est inclinée de plus de 15 degrés environ ou si l'appareil est déplacé.

***Laser***

La ligne laser s'active et se désactive par une brève pression sur l'interrupteur lorsque l'appareil est allumé. Une fois activée, le laser projette une ligne à travers son orifice de sortie, permettant ainsi de tracer et d'établir une ligne de référence sur la surface de travail.
Pendant l'utilisation, ne dirigez jamais le faisceau laser vers les yeux d'une personne et ne regardez pas directement la sortie du faisceau. Le laser ne s'éteint pas automatiquement après une période d'inactivité ; veillez donc à l'éteindre, ainsi que l'appareil, une fois le marquage terminé afin de réduire la consommation d'énergie.

***Atterrissage***

Chargez l'appareil via USB-C : connectez le câble USB-C à l'appareil, l'autre extrémité au port d'alimentation USB. L'appareil s'éteint automatiquement pendant la charge. Une fois la charge terminée, débranchez le câble et rallumez l'appareil.
Le niveau de charge est indiqué par un symbole de batterie à quatre segments ; moins de segments indiquent un niveau de charge plus faible.

***Consignes de sécurité relatives aux piles***

Les batteries Li-ion (lithium-ion) ne présentent pas d'« effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Toutefois, il est recommandé de décharger la batterie en cours d'utilisation normale, puis de la recharger complètement. Si cela n'est pas possible systématiquement, il convient de la décharger au moins une fois toutes les quelques cycles (une douzaine environ). Ne jamais court-circuiter la batterie, car cela provoque des dommages irréversibles. De même, ne pas vérifier la charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en recherchant des étincelles. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de respecter des conditions de stockage appropriées. La batterie supporte environ 500 cycles de charge-décharge. Elle doit être stockée dans la plage de température spécifiée dans le tableau des données techniques, à 50 % d'humidité relative. Pour un stockage prolongé, chargez la batterie à environ 70 % de sa capacité. Dans ce cas, rechargez-la périodiquement, environ une fois par an. Ne déchargez pas complètement la batterie, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait causer des dommages irréversibles. La batterie se déchargera progressivement pendant le stockage. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage. Un stockage inadéquat des batteries peut entraîner une fuite d'électrolyte. En cas de fuite, contenir la fuite avec un agent neutralisant. En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser un outil avec une batterie endommagée. Si la batterie est complètement déchargée, la déposer dans un centre de collecte spécialisé. Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur de l'outil peut transporter l'outil et les batteries par la route. Aucune autre condition n'est requise. Si le transport est sous-traité, respecter la réglementation relative au transport des matières dangereuses. Avant l'expédition, consulter une personne qualifiée. Le transport de batteries endommagées est interdit. La réglementation nationale relative au transport des matières dangereuses doit également être respectée.

### ENTRETIEN ET STOCKAGE

Après utilisation, éteignez l'appareil et nettoyez le boîtier et les surfaces de contact avec un chiffon doux et sec. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon légèrement humidifié à l'eau pour essuyer. N'utilisez ni solvants ni abrasifs, n'immergez pas l'appareil dans l'eau et veillez à ce que le port de charge USB-C ne soit pas mouillé.
Rangez l'appareil dans un endroit sec, dans son emballage ou son étui, à l'abri de la poussière et des chocs. Avant de le ranger, assurez-vous qu'il est sec et éteint.

## IT

### LIVELLA TASCABILE ELETTRONICA CON LASER

La livella elettronica tascabile con laser è un dispositivo compatto progettato per controllare rapidamente l'angolo orizzontale, verticale e di inclinazione dei componenti durante i lavori di assemblaggio e finitura. Il laser integrato facilita la creazione di una linea di riferimento durante l'allineamento e la fresatura dei componenti. Il funzionamento a batteria semplifica il lavoro sul campo. Un magnete sul fondo del dispositivo facilita il fissaggio ai componenti in acciaio.
**ATTENZIONE!** Il prodotto non è uno strumento di misura ai sensi della legge «Legge sulle misure».

### DATI TECNICI

Dimensioni del prodotto: 91x48x19 mm
Tensione nominale: 3,7 V DC
Capacità della batteria: 700 mAh
Tipo di batteria: Li-Ion
Peso del prodotto: 92 g
Portata laser: <20 m
Classe laser: 2
Lunghezza d'onda: 620 - 640 nm
Potenza laser: <1 mW
Campo di misurazione dell'angolo: 0° – 90°
Precisione: ±0,1° (0° e 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Temperatura di esercizio: 0 °C ~ 40 °C
Temperatura di conservazione: -20 °C ~ 60 °C

1. interruttore
2. indicatore di carica
3. Porta di ricarica USB-C
4. visualizzazione
5. interruttore di unità
6. pulsante di calibrazione
7. Pulsante funzione „HOLD"
8. uscita del raggio laser

### RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e seguire le istruzioni in esso contenute. Utilizzare questo prodotto solo per la marcatura con una linea laser, la misurazione di angoli e il controllo dell'allineamento di elementi rispetto all'orizzontale e alla verticale. Non utilizzare il dispositivo come leva, supporto o utensile a percussione. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Quando si lavora vicino a bordi o in altezza, fissare il dispositivo contro la caduta e mantenere una posizione stabile. Prestare la massima attenzione durante il funzionamento, poiché dall'uscita del raggio laser viene emessa una linea laser. Non puntare la linea laser negli occhi di nessuno e non guardare nell'uscita del raggio laser durante il lavoro. La marcatura deve essere eseguita in modo da ridurre il rischio di dirigere accidentalmente la linea laser verso gli astanti. Il dispositivo è alimentato da una batteria al litio e si ricarica tramite una porta di ricarica USB-C. Ricaricare solo con una fonte di alimentazione USB funzionante e un cavo in buone condizioni. Non caricare in condizioni di umidità o vicino a materiali infiammabili. Ricaricare solo tramite la porta di ricarica USB-C descritta nelle istruzioni e non utilizzare il dispositivo mentre è collegato al caricabatterie. In caso di surriscaldamento, odore insolito, fumo o danni all'involucro, interrompere l'uso e scollegare l'alimentazione. In caso di malfunzionamento del dispositivo o se si sospetta un danno, interrompere l'uso e non tentare di modificarlo o ripararlo autonomamente. Non smontare, forare o gettare il dispositivo nel fuoco. Non lasciarlo a temperature comprese tra 0 °C e 40 °C durante il funzionamento e tra -20 °C e 60 °C durante la conservazione. A causa del magnete sul fondo del dispositivo, tenerlo lontano da carte magnetiche e supporti dati sensibili. Le persone con pacemaker devono prestare attenzione.

### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

***Avviamento e preparazione per la misurazione***

Premere il pulsante di accensione. Dopo circa 2 secondi, il dispositivo entra in modalità di misurazione e la lettura appare sul display. Posizionare il dispositivo su una superficie di riferimento stabile o sul bordo da misurare e attendere che la lettura si stabilizzi. Evitare di scuotere o urtare il dispositivo durante la misurazione. Dopo circa 180 secondi di inattività, il dispositivo si spegne automaticamente se il laser è spento. Non si spegne automaticamente se il laser è acceso. Il dispositivo può essere spento manualmente tenendo premuto il pulsante di accensione per 2 secondi.

***Misurazione dell'angolo e lettura sul display***

Una volta stabilizzata la lettura, leggere il valore dell'angolo sul display. La direzione della deviazione è indicata dalle frecce su o giù. A seconda della posizione del dispositivo, il display può ruotare di 180° per una lettura più semplice. Se viene visualizzato il messaggio „ Err „, significa che l'inclinazione consentita nella posizione di controllo indicata è stata superata e che è necessario ridurla.

***Unità di modifica***

In modalità di misurazione, premere l'interruttore dell'unità; ogni pressione alterna la visualizzazione nell'ordine gradi, percentuale, pollici per piede decimali, pollici per piede frazionari, millimetri per metro; dopo l'ultima pressione, si passa ai gradi.

***Misurazione della temperatura***

In modalità di misurazione, premere brevemente il pulsante di calibrazione. Il display mostra la temperatura ambiente in gradi Fahrenheit. Premere nuovamente brevemente per passare ai gradi Celsius. Un'altra breve pressione torna alla misurazione dell'angolo.

***Blocco dei risultati e misurazione dell'angolo relativo***

In modalità di misurazione, premere il pulsante funzione „HOLD" per bloccare la lettura e non aggiornarla. Il display mostrerà la scritta „HOLD" per indicare che la lettura è bloccata. Premere nuovamente il pulsante funzione „HOLD" per sbloccare la lettura.
Per misurare un angolo relativo, posizionare lo strumento su una superficie di riferimento e tenere premuto il pulsante „HOLD" per circa 2 secondi. La posizione corrente viene utilizzata come punto di riferimento e sul display appare „REF" per indicare che la misurazione relativa è abilitata. Per disattivare la misurazione relativa, tenere nuovamente premuto il pulsante „HOLD" per circa 2 secondi o spegnere lo strumento.

***Calibrazione***

Calibrare dopo una caduta o un urto, oppure se le letture sono dubbie. Se il dispositivo è rotto, deformato o allentato, interromperne l'uso e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile e non spostarlo. In modalità di misurazione, tenere premuto il pulsante di calibrazione finché non appare „CAL 1" sul display, quindi premere il pulsante di calibrazione. Quando appare „CAL 2", capovolgere il dispositivo di 180 gradi senza spostarlo e premere nuovamente il pulsante di calibrazione. Il ritorno alla schermata di misurazione indica che la calibrazione è completa. La calibrazione potrebbe non riuscire se la superficie è inclinata di oltre 15 gradi circa o se il dispositivo viene spostato.

***Laser***

La linea laser si accende e si spegne premendo brevemente l'interruttore mentre il dispositivo è acceso. Una volta attivato, il laser emette una linea attraverso l'uscita del raggio laser, consentendo di tracciare e stabilire una linea di riferimento sulla superficie di lavoro.
Durante il funzionamento, non puntare il raggio laser negli occhi di nessuno e non guardare nell'uscita del raggio laser. Quando il laser è acceso, non si spegne automaticamente dopo l'inattività, quindi spegnere il laser o spegnere il dispositivo dopo aver completato la marcatura per ridurre il consumo energetico.

***Approdo***

Ricarica tramite USB-C, collega il cavo USB-C al dispositivo, l'altra estremità alla porta di alimentazione USB, si spegne automaticamente durante la ricarica, al termine, scollega il cavo e accendi il dispositivo.
Il livello di carica è indicato dal simbolo della batteria con quattro segmenti; meno segmenti indicano un livello di carica inferiore.

***Istruzioni di sicurezza della batteria***

Le batterie agli ioni di litio (Li-ion) non presentano il cosiddetto „effetto memoria", che consente loro di essere ricaricate in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi ricaricarla a piena capacità. Se ciò non è possibile ogni volta, è consigliabile scaricarla almeno ogni pochi cicli o decine di cicli. Non cortocircuitare mai le batterie, poiché ciò causerebbe danni irreversibili. Inoltre, non controllare la carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando la presenza di scintille. Per prolungare la durata della batteria, garantire condizioni di conservazione adeguate. La batteria resiste a circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata entro l'intervallo di temperatura specificato nella tabella dei dati tecnici, con un'umidità relativa del 50%. Per una conservazione prolungata, caricare la batteria fino a circa il 70% della capacità. Per una conservazione prolungata, caricare la batteria periodicamente, circa una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, poiché ciò ne ridurrà la durata e potrebbe causare danni irreversibili. La batteria si scaricherà gradualmente durante la conservazione. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione. Una conservazione impropria delle batterie può causare perdite di elettrolita. In caso di perdite, contenerle con un agente neutralizzante. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. Non utilizzare un utensile con una batteria danneggiata. Se la batteria è completamente scarica, portarla presso un centro di smaltimento rifiuti specializzato. Le batterie agli ioni di litio sono considerate merci pericolose per legge. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria e le batterie stesse su strada. Non sono richiesti requisiti aggiuntivi. Se il trasporto viene affidato a terzi, rispettare le normative relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, consultare una persona qualificata. Il trasporto di batterie danneggiate è vietato. È inoltre necessario rispettare le normative nazionali relative al trasporto di merci pericolose.

### MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

Dopo l'uso, spegnere il dispositivo e rimuovere lo sporco dall'alloggiamento e dalle superfici di contatto con un panno morbido e asciutto. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua e asciugare. Non utilizzare solventi o abrasivi, non immergere il dispositivo in acqua e non lasciare che la porta di ricarica USB-C si bagni.
Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, nella sua confezione o custodia, al riparo da polvere e urti. Prima di riporlo, assicurarsi che il dispositivo sia asciutto e spento.

## NL

### ELEKTRONISCHE ZAKWATERPAS MET LASER

De elektronische zakwaterpas met laser is een compact apparaat dat is ontworpen om snel de horizontale, verticale en kantelhoek van componenten te controleren tijdens montage- en afwerkingswerkzaamheden. De ingebouwde laser maakt het mogelijk om een referentielijn uit te zetten bij het uitlijnen en frezen van componenten. Dankzij de batterijvoeding is het apparaat ook geschikt voor gebruik in het veld. Een magneet aan de onderkant zorgt voor een gemakkelijke bevestiging aan stalen componenten.
**LET OP!** Het product is geen meetinstrument in de zin van de wet "Meetwet".

### TECHNISCHE GEGEVENS

Productafmetingen: 91x48x19 mm
Nominale spanning: 3,7 V DC
Batterijcapaciteit: 700 mAh
Batterijtype: Li-Ion
Productgewicht: 92 g
Laserbereik: <20 m
Laserklasse: 2
Golflengte: 620 - 640 nm
Laservermogen: <1 mW
Hoekmeetbereik: 0° – 90°
Nauwkeurigheid: ±0,1° (0° en 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Bedrijfstemperatuur: 0 °C ~ 40 °C
Opslagtemperatuur: -20 °C ~ 60 °C

1. schakelaar
2. laadindicator
3. USB-C-oplaadpoort
4. Weergave
5. schakelaar
6. kalibratieknop
7. Functieknop „HOLD"
8. Laserstraaluitgang

### VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Lees voor het eerste gebruik de volledige gebruiksaanwijzing en volg de daarin beschreven instructies. Gebruik dit product uitsluitend voor het markeren met een laserlijn, het meten van hoeken en het controleren van de uitlijning van elementen ten opzichte van de horizontale en verticale as. Gebruik het apparaat niet als hefboom, steun of slagwerktuig. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Zorg ervoor dat het apparaat goed vastzit en stabiel staat wanneer u in de buurt van randen of op hoogte werkt. Wees uiterst voorzichtig tijdens het gebruik, aangezien er een laserlijn uit de laserstraal komt. Richt de laserlijn niet op iemands ogen en kijk niet in de laserstraal tijdens het werken. Markeerwerkzaamheden moeten zodanig worden uitgevoerd dat het risico dat de laserlijn per ongeluk op omstanders wordt gericht, wordt verkleind. Het apparaat wordt gevoed door een lithiumbatterij en opgeladen via een USB-C-poort. Laad alleen op met een werkende USB-voeding en een kabel in goede staat. Laad niet op in vochtige omstandigheden of in de buurt van brandbare materialen. Laad alleen op via de USB-C-poort zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en gebruik het apparaat niet terwijl het is aangesloten op de oplader. In geval van oververhitting, een ongewone geur, rookontwikkeling of schade aan de behuizing, dient u het gebruik te staken en de stroomtoevoer te onderbreken. Als het apparaat defect raakt of als u vermoedt dat het beschadigd is, dient u het gebruik te staken en geen aanpassingen of reparaties zelf uit te voeren. Het apparaat niet demonteren, doorboren of in het vuur gooien. Bewaar het apparaat niet bij

## GR

***Οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες***

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου (λιθίου) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», που τους επιτρέπει να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η αποφόρτιση της μπαταρίας κατά την κανονική λειτουργία και στη συνέχεια η πλήρης επαναφόρτισή της. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό κάθε φορά, θα πρέπει να αποφορτίζεται τουλάχιστον κάθε λίγες ή δώδεκα κύκλους. Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες, καθώς αυτό προκαλεί μη αναστρέψιμη ζημιά. Επίσης, μην ελέγχετε τη φόρτιση της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, διασφαλίστε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία αντέχει σε περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται εντός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων, σε σχετική υγρασία 50%. Για παρατεταμένη αποθήκευση, φορτίστε την μπαταρία σε περίπου 70% χωρητικότητα. Για παρατεταμένη αποθήκευση, φορτίζετε την μπαταρία περιοδικά, περίπου μία φορά το χρόνο. Μην υπερεκφορτίζετε την μπαταρία, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά. Η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά κατά την αποθήκευση. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης. Η ακατάλληλη αποθήκευση των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολυτών. Σε περίπτωση διαρροής, περιορίστε τη διαρροή με ένα εξουδετερωτικό μέσο. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μην χρησιμοποιείτε εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Εάν η μπαταρία είναι εντελώς αποφορτισμένη, μεταφέρετέ την σε εξειδικευμένη εγκατάσταση διάθεσης αποβλήτων. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται επικίνδυνα υλικά από το νόμο. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις μπαταρίες ο ίδιος σκάλες. Δεν απαιτούνται πρόσθετες απαιτήσεις. Εάν η μεταφορά ανατεθεί σε τρίτους, συμμορφούμεστε με τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο άτομο. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τυχόν βρωμιά από το περίβλημα και τις επιφάνειες επαφής με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και σκουπίστε το. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην αφήνετε τη θύρα φόρτισης USB-C να βραχεί.
Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, στη συσκευασία ή τη θήκη της, προστατευμένη από σκόνη και χτυπήματα. Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στεγνή και απενεργοποιημένη.

## BG

**ЕЛЕКТРОНЕН ДЖОБЕН НИВЕЛИР С ЛАЗЕР**

Електронният джобен нивелир с лазер е компактно устройство, предназначено за бърза проверка на хоризонталната, вертикалната и ъгъла на наклона на компонентите по време на монтаж и довършителни работи. Вграденият лазер улеснява установяването на референтна линия при подравняване и фрезоване на компоненти. Работата с батерии улеснява работата на място. Магнит в долната част на устройството улеснява закрепването към стоманени компоненти.
**ВНИМАНИЕ!** Продуктът не е измервателен уред по смисъла на закона „Закон за мерките".

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Размери на продукта: 91x48x19 mm
Номинално напрежение: 3,7 V DC
Капацитет на батерията: 700 mAh
Тип батерия: Li-Ion
Тегло на продукта: 92 g
Обхват на лазера: <20 m
Клас на лазера: 2
Дължина на вълната: 620 - 640 nm
Мощност на лазера: <1 mW
Диапазон на измерване на ъгъл: 0° – 90°
Точност: ±0,1° (0° и 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Работна температура: 0°C ~ 40 °C
Температура на съхранение: -20 °C ~ 60 °C

1. превключвател
2. индикатор за зареждане
3. USB-C порт за зареждане
4. дисплей
5. превключвател на устройството
6. бутон за калибриране
7. Функционен бутон „HOLD"
8. изход за лазерен лъч

**ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Преди първа употреба прочетете цялото ръководство за употреба и следвайте инструкциите, съдържащи се в него. Използвайте този продукт само за маркиране с лазерна линия, измиване на ъгли и проверка на подравняването на елементи спрямо хоризонтала и вертикала. Не използвайте устройството като лост, опора или ударен инструмент. Дръжте устройството далеч от деца. Когато работите близо до рубове или на височина, обезопасете устройството срещу падане и поддържайте стабилна стойка. Бъдете изключително внимателни по време на работа, тъй като от изхода на лазерния лъч се излъчва лазерна линия. Не насочвайте лазерната линия към очите на никого и не гледайте в изхода на лазерния лъч, докато работите. Маркирането трябва да се извършва по начин, който намалява риска от случайно насочване на лазерната линия към минувачи. Устройството се захранва от литиева батерия и се зарежда чрез USB-C порт за зареждане. Зареждайте само с работещ USB източник на захранване и кабел в добро състояние. Не зареждайте във влажни условия или в близост до запалими материали. Зареждайте само чрез USB-C порта за зареждане, описан в инструкциите, и не използвайте устройство, докато е свързано към зарядното устройство. В случай на прегряване, необичайна миризма, дим или повреда на корпуса, прекратете употребата и изключете захранването. Ако устройството не работи правилно или има съмнение за повреда, прекратете употребата му и не се опитвайте сами да го модифицирате или ремонтирате. Не разглобявайте, не пробивайте и не хвърляйте устройството в огън. Не го оставяйте при температури извън диапазона от 0°C до 40°C по време на работа и от -20°C до 60°C по време на съхранение. Поради магнита на дъното на устройството, дръжте го далеч от магнитни карти и чувствителни носители на данни. Хора с пейсмейкъри трябва да бъдат внимателни.

**РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО**

***Пуск и подготовка за измерване***

Натиснете бутона за захранване. След приблизително 2 секунди устройството влиза в режим на измерване и показанието се появява на дисплея. Поставете устройството върху стабилна референтна повърхност или върху ръба, който ще се измерва, и изчакайте показанието да се стабилизира. Избягвайте разклащане или удари на устройството по време на измерване. След приблизително 180 секунди неактивност, устройството се изключва автоматично, ако лазерът е изключен. То не се изключва автоматично, ако лазерът е включен. Устройството може да се изключи ръчно, като се задържи бутонът за захранване за 2 секунди.

***Измерване на ъгъл и отчитане на дисплея***

След като показанието се стабилизира, прочетете стойността на ъгъла на дисплея. Посоката на отклонението е обозначена със стрелки нагоре или надолу. В зависимост от позицията на устройството, дисплеят може да се завърти на 180° за по-лесно четене. Ако се появи съобщението „Err", това означава, че допустимият наклон в дадената контролна позиция е превишен и наклонът трябва да бъде намален.

***Смяна на мерни единици***

В режим на измерване, натиснете превключвателя на мерните единици, всяко натискане превключва дисплея в реда на градуси, проценти, инчове на фут като десетична единица, инчове на фут като дроб, милиметри на метър, а след последния режим, следващо натискане превключва на градуси.

***Измерване на температурата***

В режим на измерване, натиснете краткото бутона за калибриране. Дисплеят показва околната температура в градуси по Фаренхайт. Натиснете отново кратко, за да превключите на градуси по Целзий. Още едно кратко натискане връща към измерване на ъгъл.

***Заключване на резултатите и измерване на относителния ъгъл***

В режим на измерване, натиснете функционалния бутон «HOLD», показанието ще бъде заключено и няма да се актуализира. Дисплеят ще покаже «HOLD», за да покаже, че показанието е заключено. Натиснете отново функционалния бутон «HOLD», за да освободите заключването.
За да измерите относителен ъгъл, поставете инструмента върху референтната повърхност и задържте бутона «HOLD» за около 2 секунди. Текущата позиция се използва като референтна точка и на дисплея се появява «REF», за да покаже, че относителното измерване е активирано. За да деактивирате относителното измерване, задържте отново бутона «HOLD» за около 2 секунди или изключете инструмента.

***Калибриране***

Калибрирайте след изпускане или удар, или ако показанията са съмнителни. Ако устройството е напукано, деформирано или разхлабено, прекратете употребата му и го занесете в оторизиран сервизен център.
Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност и не го местете. В режим на измерване задържте натиснат бутона за калибриране, докато на дисплея се появи «CAL 1», след което натиснете бутона за калибриране. Когато се появи «CAL 2», обърнете устройството с главата надолу на 180 градуса, без да го местите, и натиснете отново бутона за калибриране. Връщането към дисплея за измерване показва, че калибрирането е завършено. Калибрирането може да се провали, ако повърхността е наклонена на повече от приблизително 15 градуса от нивото или ако устройството е преместено.

***Лазер***

Лазерната линия се включва и изключва чрез кратко натискане на превключвателя, докато устройството е включено. След активиране, лазерът изпълва линия пред изхода на лазерния лъч, което позволява проследяване и установяване на референтна линия върху работната повърхност.
По време на работа не насочвайте лазерната линия към очите на никого и не гледайте в изхода на лазерния лъч. Когато лазерът е включен, той не се изключва автоматично след неактивност, затова изключете лазера или устройството след завършване на маркирането, за да намалите консумацията на енергия.

***Кацане***

Зарежда се чрез USB-C, като свързвате USB-C кабела към устройството, а другия край към USB порта за захранване. Изключва се автоматично по време на зареждане. Когато зареждането приключи, изключете кабела и включете устройството.
Нивото на зареждане се показва чрез символ на батерия с четири сегмента, като по-малко сегменти показват по-ниско ниво на зареждане.

***Инструкции за безопасност при работа с батерии***

Литиево-йонните (литиево-йонни) батерии не проявяват така наречения „ефект на паметта", което позволява презареждането им по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежда по време на нормална работа и след това да се презарежда до пълен капацитет. Ако това не е възможно всеки път, тя трябва да се разрежда поне на всеки няколко или десетина цикъла. Никога не късо съединение на батерите, тъй като това причинява необратими повреди. Също така, не проверявайте заряда на батерията, като къс съединение на електродите и проверявате за искри. За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията издържа приблизително 500 цикъла на зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява в температурния диапазон, посочен в таблицата с технически данни, при 50% относителна влажност. За продължително съхранение зареждайте батерията до приблизително 70% капацитет. За продължително съхранение зареждайте батерията периодично, приблизително веднъж годишно. Не презареждайте батерията, тъй като тя може ще съхрани живота и и може да причини необратими повреди. Батерията ще се разреди постепенно по време на съхранение. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение. Неправилното съхранение на батерии може да доведе до изтичане на електролит. В случай на теч, ограничете теча с неутрализиращ агент. Ако електролитът попадне в очите, изплакнете обилно с вода и потърсете незабавна медицинска помощ. Не използвайте инструмент с повредена батерия. Ако батерията е напълно разредена, занесете я в специализирано съоръжение за изхвърляне на отпадъци. Литиево-йонните батерии се считат за опасни материали по закон. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента заедно с батерията и самите батерии по шосе. Не се изискват допълнителни изисквания. Ако транспортът се вълзпа на трети страни, спазвайте разпоредбите относно транспорта на опасни материали. Преди транспортиране се консултирайте с квалифицирано лице. Транспортирането на повредени батерии е забранено. Трябва да се спазват и националните разпоредби относно транспорта на опасни материали.

**ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ**

След употреба изключете устройството и отстранете всички замърсявания от корпуса и контактните повърхности с мека, суха кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, леко навлажнена с вода, и подсушете. Не използвайте разтворители или абразиви, не потапяйте устройството във вода и не позволявайте USB-C порта за зареждане да се намокри.
Съхранявайте устройството на сухо място, в опаковката или калъфа му, защитено от прах и удари. Преди съхранение се уверете, че устройството е сухо и изключено.

## PT

**NÍVEL DIGITAL DE BOLSO COM LASER**

O nível de borboleta eletrónico com laser é um dispositivo compacto concebido para controlar rapidamente o nível, a vertical e o ângulo de inclinação dos componentes durante o trabalho de montagem e acabamento. O laser incorporado facilita a determinação das linhas de referência ao posicionar e encaminhar elementos. A energia da bateria facilita o trabalho no terreno. Existe um ímã na parte inferior do dispositivo para facilitar a fixação a elementos de aço.
**ATENÇÃO!** O produto não é um instrumento de medição nos termos da lei «Lei das Medidas».

**ESPECIFICAÇÕES**

Dimensões do produto: 91x48x19 mm
Tensão nominal: 3,7 V d.c.
Capacidade da bateria: 700mAh
Tipo de Bateria: Li-Ion
Peso do produto: 92 g
Alcance laser: <20m
Classe Laser: 2
Comprimento de onda: 620 - 640 nm
Potência do laser: <1mW
Intervalo de medição de ângulo: 0° – 90°
Precisão: ±0,1° (0° & 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Temperatura de funcionamento: 0°C~40°C
Temperatura de armazenamento: -20°C~60°C

1. troca
2. indicador de carga
3. tomada de carregamento USB-C
4. exibição
5. comutação de unidade
6. botão de calibração
7. botão de função „HOLD"
8. tomada de feixe de laser

**RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA**

Antes de o usar pela primeira vez, leia o manual de instruções completo e siga as regras aí descritas. Use o produto apenas para o encaminhamento de linhas a laser e para medir o ângulo e controlar o alinhamento dos componentes em relação ao nível e à vertical. Não use o instrumento como alavanca, suporte ou ferramenta de impacto. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. Ao trabalhar perto da borda e em altura, proteja o instrumento de quedas e mantenha uma posição estável. Deve-se ter extrema precaução durante a operação, pois uma linha laser é emitida pela saída do feixe laser. Não aponte a linha do laser para os olhos e não olhes para a saída do feixe do laser durante a operação. O encaminhamento deve ser feito de forma a reduzir o risco de direcionar acidentalmente a linha laser para os transeuntes. O dispositivo é alimentado por uma bateria de lítio e carregado através de uma tomada de carregamento USB-C. Carregue apenas a partir de uma fonte USB funcional e de um cabo em bom estado. Não carregue em condições húmidas ou perto de materiais inflamáveis. Carregue apenas através da tomada USB-C descrita no manual e não use o dispositivo enquanto estiver ligado para carregar. Em caso de sobreaquecimento, odor anormal, fumo ou danos na carcaça, desligue o uso e desligue a fonte de alimentação. Em caso de funcionamento incorreto ou suspeita de dano, pare o trabalho e não realize quaisquer modificações ou reparações por si próprio. Não desmonte, perfure ou descarte o dispositivo em caso de incêndio. Não deixe temperaturas fora da faixa de 0°C a 40°C durante a operação e de -20°C a 60°C durante o armazenamento. Devido ao íman na parte inferior do dispositivo, não o aproxime de cartões magnéticos e de suportes de dados sensíveis. As pessoas com marcapasso devem ter cuidado.

**OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO**

***Comissionamento e preparação para medição***

Pressiona o botão de ligar/desligar, após cerca de 2 segundos o instrumento entra no modo de medição e aparece uma indicação no ecrã. Coloque o instrumento numa superfície de referência estável ou na borda a ser medida e espere que a indicação estabilize, evitando tremores e impactos durante a medição; após cerca de 180 s de inatividade, ocorre o desligamento automático se o laser estiver desligado, e quando o laser é ligado, o desligamento automático não ocorre. O produto pode ser desligado manualmente mantendo o interruptor pressionado durante 2 segundos.

***Medição do ângulo e leitura no ecrã***

Depois de a indicação estabilizar, ler o valor do ângulo no ecrã, a direção do desvio é indicada por setas para cima ou para baixo. Dependendo da posição do instrumento, o conteúdo no ecrã pode rodar 180° para facilitar a leitura; se aparecer a mensagem „Err", isso indica que a inclinação permitida na posição de controlo dada é ultrapassada e a inclinação deve ser reduzida.

***Mudanças de Unidades***

No modo de medição, pressiona o interruptor unitário, cada pressão muda a indicação pela ordem dos graus, percentagem, polegadas por pé notação decimal, polegadas por pé fração regular, milímetros por metro; após o último modo, a próxima pressão muda para graus.

***Medição de temperatura***

No modo de medição, pressione rapidamente o botão de calibração. O ecrã mostra a temperatura ambiente em Fahrenheit. Uma pressão curta muda novamente para Celsius. Outra pressão curta regressa à medição do ângulo.

***Bloqueio de resultados e medição de ângulo relativo***

No modo de medição, pressione o botão da função „HOLD", a indicação será bloqueada e não será atualizada. O ecrã mostra „HOLD" para indicar que o resultado está bloqueado; pressionar novamente o botão de função „HOLD" liberta o bloqueio.
Para medir o ângulo relativo, coloque o instrumento contra a superfície de referência e mantenha pressionado o botão da função „HOLD" durante aproximadamente 2 segundos. A posição atual é tomada como ponto de referência e a marca „REF" aparece no ecrã para indicar que a medição relativa está ativada. Para desativar a medição relativa, mantenha pressionado novamente o botão da função „HOLD" durante cerca de 2 segundos ou desligue o dispositivo.

***Calibração***

Calibre depois de cair ou tremer e quando os sinais estiverem em dúvida. Se o instrumento apresentar fissuras, deformação ou soltura, deixe de o usar e consulte um centro de serviço autorizado.
Coloque o instrumento numa superfície plana e estável e não o mova. No modo de medição, mantenha pressionado o botão de calibração, „CAL 1" aparece no ecrã, depois pressione o botão de calibração. Quando aparecer „CAL 2", rode o instrumento 180 graus para cima para baixo sem se mexer e pressione novamente o botão de calibração. Voltar às indicações de medição significa que a calibração está concluída. A calibração pode falhar se a superfície estiver inclinada em relação ao nível em mais de aproximadamente 15 graus ou se o instrumento for movido.

***Laser***

Ligar e desligar a linha laser é feito pressionando brevemente o interruptor quando o instrumento está ligado. Quando ligado, o laser emite uma linha através da saída do feixe do laser e permite-lhe encaminhar e determinar a linha de referência na superfície de trabalho.
Não aponte a linha do laser para os olhos nem olhes para a saída do feixe do laser durante a operação. Se o laser estiver ligado, o desligamento automático não ocorre após o repouso, por isso desliga ou desliga o laser após o encaminhamento concluído para reduzir o consumo de energia.

***Carregamento***

Carregue via USB-C, ligue o cabo USB-C ao instrumento, a outra extremidade à porta de alimentação USB; durante o carregamento há um desligamento automático, quando terminar, desligue o cabo e ligue o dispositivo.
O nível de carga mostra o símbolo da bateria com quatro segmentos, menos segmentos significam um nível de carga mais baixo.

***Instruções de Segurança da Bateria***

As baterias de iões de lítio não possuem o chamado „efeito de memória", que lhes permite ser recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à capacidade máxima. Se não for possível tratar a bateria desta forma sempre, deve ser feito pelo menos a cada poucos ou uma dúzia de ciclos. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito nos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis. Além disso, não verifique o estado da carga da bateria fazendo curto-circuito nos eletrodos e verificando a possibilidade de faíscas. Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser asseguradas condições adequadas de armazenamento. A bateria dura cerca de 500 ciclos de „carga-descarga". A bateria deve ser armazenada dentro do intervalo de temperatura especificado na tabela de dados técnicos, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período mais longo, esta deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. No caso de armazenamento prolongado, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue a bateria em excesso, pois isso irá encurtar a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria vai descarregando gradualmente. O processo de auto-descarga depende da temperatura de armazenamento. Se as baterias forem armazenadas de forma inadequada, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, a fuga deve ser protegida com um agente neutralizante. Em caso de contacto do eletrólito com os olhos, deve enxaguar bem os olhos com água e procurar imediatamente assistência médica. É proibido usar a ferramenta com uma bateria danificada. Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser entregue a um centro especializado responsável pela eliminação deste tipo de resíduos. As baterias de iões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com regulamentos legais. O utilizador da ferramenta pode transportar o dispositivo com a bateria e as próprias baterias por terra. Não é necessário cumprir quaisquer condições adicionais. Se terceirizar o transporte para terceiros, deve cumprir as regulamentações sobre o transporte de materiais perigosos. Antes de enviar, por favor contacte uma pessoa com as qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. Devem também ser respeitadas as regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos.

**MANUTENÇÃO & ARMAZENAMENTO**

Quando terminar de trabalhar, desligue o instrumento e remova a sujidade da carcaça e da superfície de aderência com um pano macio e seco. Se a sujidade não sair, use um pano ligeiramente húmido com água e depois limpe secamente. Não use solventes ou abrasivos, não mergulhe o dispositivo em água e não deixe que a porta de carregamento USB-C fique molhada.
Guarde o instrumento num local seco, numa embalagem ou caixa, protegido de pó e impactos. Certifique-se de que o instrumento está seco e desligado antes de o guardar.

## HR

**DIGITALNA DŽEPNA LIBELA S LASEROM**

Elektronička džepna libela s laserom je kompaktni uređaj dizajniran za brzu provjeru horizontalnog, vertikalnog i kuta nagiba komponenti tijekom montaže i završnih radova. Ugrađeni laser olakšava uspostavljanje referentne linije prilikom poravnavanja i usmjeravanja komponenti. Rad na baterije olakšava rad na terenu. Magnet na dnu uređaja olakšava pričvršćivanje na čelične komponente.
**UPOZORENJE!** Proizvod nije mjerni instrument u smislu zakona „Zakon o mjerama".

**TEHNIČKI PODACI**

Dimenzije proizvoda: 91x48x19 mm
Nazivni napon: 3,7 V d.c.
Kapacitet baterije: 700 mAh
Vrsta baterije: Li-ion
Težina proizvoda: 92 g
Domet lasera: <20 m
Klasa lasera: 2
Valna duljina: 620 - 640 nm
Snaga lasera: <1 mW
Raspon mjerenja kuta: 0° – 90°
Točnost: ±0,1° (0° i 90°), ±0,2° (1° – 89°)
Radna temperatura: 0 °C ~ 40 °C
Temperatura skladištenja: -20 °C ~ 60 °C

1. prekidač
2. indikator napunjenosti
3. USB-C priključak za punjenje
4. prikaz
5. prekidač jedinice
6. gumb za kalibraciju
7. Funkcijska tipka „HOLD"
8. izlaz laserske zrake

**SIGURNOSNE PREPORUKE**

Prije prve upotrebe pročitajte cijeli priručnik s uputama i slijedite upute sadržane u njemu. Ovaj proizvod koristite samo za označavanje laserskom linijom, mjerenje kutova i provjeru poravnanja elemenata u odnosu na horizontalu i vertikalu. Ne koristite uređaj kao polugu, oslonac ili udarni alat. Držite uređaj izvan dohvata djece. Prilikom rada u blizini rubova ili na visini, osigurajte uređaj od pada i održavajte stabilan stav. Budite izuzetno oprezni tijekom rada jer iz izlaza laserske zrake izlazi laserska linija. Ne usmjeravajte laserskog zraka u ljude ili u druge uređaje. Označavanje treba izvoditi na način koji smanjuje rizik od slučajnog usmjeravanja laserske linije na prolaznike. Uređaj se napaja litijevom baterijom i puni putem USB-C priključka za punjenje. Punite samo s ispravnim USB izvorom napajanja i kabelom u dobrom stanju. Ne punite u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih materijala. Punite samo putem USB-C priključka za punjenje opisanog u uputama i ne koristite uređaj dok je spojen na punjač. U slučaju pregrijavanja, neobičnog mirisa, dima ili oštećenja kućišta, prekinite korištenje i isključite napajanje. Ako uređaj ne radi ispravno ili ako postoji sumnja na oštećenje, prekinite korištenje i ne pokušavajte sami mijenjati ili popravljati uređaj. Nemojte rastavljati, bušiti ili bacati uređaj u vatru. Ne ostavljajte ga na temperaturama izvan raspona od 0°C do 40°C tijekom rada i od -20°C do 60°C tijekom skladištenja. Zbog magneta na dnu uređaja, držite ga podalje od magnetskih kartica i osjetljivih nosača podataka. Osobe s pacemakerima trebaju biti oprezne.

**UPRAVLJANJE UREĐAJEM**

***Pokretanje i priprema za mjerenje***

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Nakon otprilike 2 sekunde, uređaj ulazi u način mjerenja i očitanje se pojavljuje na zaslonu. Postavite uređaj na stabilnu referentnu površinu ili na rub koji se mjeri i pričekajte da se očitanje stabilizira. Izbjegavajte tresenje ili udaranje uređaja tijekom mjerenja. Nakon otpriike 180 sekundi neaktivnosti, uređaj se automatski isključuje ako je laser isključen. Ne isključuje se automatski ako je laser uključen. Uređaj se može ručno isključiti držanjem gumba za uključivanje/isključivanje 2 sekunde.

***Mjerenje kuta i očitavanje na zaslonu***

Nakon što se očitanje stabilizira, očitajte vrijednost kuta na zaslonu. Smjer odstupanja označen je strelicama prema gore ili dolje. Ovisno o položaju uređaja, zaslon se može zakrenuti za 180° radi lakšeg očitavanja. Ako se pojavi poruka „Err", to znači da je dopuštieni nagib na danom upravljačkom položaju prekoračen i da ga treba smanjiti.

***Promjena jedinica***

U načinu mjerenja, pritisnite prekidač za jedinice, svakim pritiskom prebacujete prikaz redom stupnjeva, postotaka, inča po stopi, decimala, inča po stopi, milimetara po metru, a nakon posljednjeg načina rada, sljedećim pritiskom prebacujete se na stupnjeve.

***Mjerenje temperature***

U načinu mjerenja kratko pritisnite gumb za kalibraciju. Zaslon prikazuje temperaturu okoline u stupnjevima Fahrenheita. Ponovno kratko pritisnite za prebacivanje na stupnjeve Celzija. Još jedan kratki pritisak vraća se na mjerenje kuta.

***Zaključavanje rezultata i mjerenje relativnog kuta***

U načinu mjerenja pritisnite funkcijsku tipku „HOLD", očitanje će biti zaključano i neće se ažurirati. Na zaslonu će se prikazati „HOLD" što znači da je očitanje zaključano. Ponovno pritisnite funkcijsku tipku „HOLD" za otključavanje.
Za mjerenje relativnog kuta, postavite instrument na referentnu površinu i držite pritisnutu tipku „HOLD" otpriike 2 sekunde. Trenutni položaj koristi se kao referentna točka, a na zaslonu se pojavljuje „REF" što označava da je relativno mjerenje omogućeno. Za deaktiviranje relativnog mjerenja, ponovno držite pritisnutu tipku „HOLD" otpriike 2 sekunde ili isključite instrument.

***Kalibriranje***

Kalibrirajte nakon što vam uređaj padne ili bude izložen udarcu ili ako su očitanja upitna. Ako je uređaj napuknut, deformiran ili labav, prekinite s korištenjem i odnesite ga u ovlašteni servisni centar.
Uređaj postavite na ravnu, stabilnu površinu i nemojte ga pomicati. U načinu mjerenja držite pritisnut gumb za kalibraciju dok se na zaslonu ne pojavi „CAL 1", a zatim pritisnite gumb za kalibraciju. Kada se pojavi „CAL 2", okrenite uređaj naopako za 180 stupnjeva bez pomicanja i ponovno pritisnite gumb za kalibraciju. Povratak na zaslon mjerenja označava da je kalibracija dovršena. Kalibracija može propasti ako je površina više od približno 15 stupnjeva izvan ravnine ili ako se uređaj pomiče.

***Laser***

Laserska linija se uključuje i isključuje kratkim pritiskom na prekidač dok je uređaj uključen. Nakon aktivaranja, laser emitira liniju kroz izlaz laserske zrake, omogućujući praćenje i uspostavljanje referentne linije na radnoj površini.
Tijekom rada, nemojte usmjeravati lasersku liniju prema očima ili gledati u izlaz laserske zrake. Kada je laser uključen, ne isključuje se automatski nakon neaktivnosti, stoga isključite laser ili isključite uređaj nakon što završite s označavanjem kako biste smanjili potrošnju energije.

***Slijetanje***

Punite putem USB-C priključka, spojite USB-C kabel na uređaj, a drugi kraj na USB priključak za napajanje, automatski se isključuje tijekom punjenja, nakon završetka isključite kabel i uključite uređaj.
Razina napunjenosti prikazana je simbolom baterije s četiri segmenta, manji broj segmenata označava niže razinu napunjenosti.

***Sigurnosne upute za baterije***

Litij-ionske (litij-ionske) baterije ne pokazuju takozvani „efekt memorije", što im omogućuje ponovno punjenje u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada, a zatim je ponovno napuniti do punog kapaciteta. Ako to nije moguće svaki put, treba je prazniti barem svakih nekoliko ili desetak ciklusa. Nikada nemojte kratko spajati baterije, jer to uzrokuje nepovratna oštećenja. Također, nemojte provjeravati napunjenost baterije kratkim spajanjem elektroda i provjeravanjem iskri. Kako biste produžili vijek trajanja baterije, osiguraite odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija podnosi približno 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba čuvati unutar temperaturnog raspona navedenog u tablici s tehničkim podacima, pri 50% relativne vlažnosti. Za duže skladištenje, napunite bateriju do približno 70% kapaciteta. Za duže skladištenje, punite bateriju periodički, otprilike jednom godišnje. Nemojte prekomjerno prazniti bateriju, jer će to skratiti njezin vijek trajanja i može uzrokovati nepovratna oštećenja. Baterija će se postupno prazniti tijekom skladištenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja. Nepravilno skladištenje baterija može dovesti do curenja elektrolita. U slučaju curenja, zaustavite curenje neutralizirajućim sredstvom. Ako elektrolit dođe u kontakt s očima, temeljito isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć. Ne koristite alat s oštećenom baterijom. Ako je baterija potpuno ispražnjena, odnesite je u specijalizirano postrojenje za odlaganje otpada. Litij-ionske baterije zakonom se smatraju opasnim materijalima. Korisnik alata može prevoziti alat s baterijom i samim baterijama cestom. Nisu potrebni dodatni zahtjevi. Ako se prijevoz prepušta trećim stranama, pridržavajte se propisa o prijevozu opasnih materijala. Prije otpreme posavjetujte se s kvalificiranom osobom. Prijevoz oštećenih baterija je zabranjen. Također se moraju poštivati nacionalni propisi o prijevozu opasnih materijala.

**ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE**

Nakon upotrebe isključite uređaj i uklonite svu prljavštinu s kućišta i kontaktnih površina mekom, suhom krpom. Ako prljavština ostane, upotrijebite krpu lagano navlaženu vodom i obrišite je suhom. Nemojte koristiti otapala ili abrazivna sredstva, nemojte uranjati uređaj u vodu i ne dopustite da se USB-C priključak za punjenje smoči.
Uređaj čuvajte na suhom mjestu, u ambalaži ili kutiji, zaštićen od prašine i udaraca. Prije skladištenja provjerite je li uređaj suh i isključen.

## AR

**ميزان ماء رقمي للجيب مع الليزر**

جهاز التسوية الإلكتروني المحمول المزود بليزر هو جهاز صغير الحجم مصمم للتحقق السريع من الوضع الأفقي والرأسي وزاوية ميل المكونات أثناء عمليات التجميع والتشطيب. يُسهّل الليزر المدمج إنشاء خط مرجعي عند محاذاة المكونات وتوجيهها. كما يُسهّل تشغيله بالبطارية العمل الميداني. ويُسهّل المغناطيس الموجود في أسفل الجهاز تثبيته على المكونات الفولاذية.
«تحذير! المنتج ليس أداة قياس بالمعنى المقصود في قانون «قانون المقاييس

**البيانات الفنية**

أبعاد المنتج: ١٩ x ٤٨ x ٩١ مم
الجهد الاسمي: ٣,٧ فولت تيار مستمر
سعة البطارية: ٧٠٠ مللي أمبير
نوع البطارية: ليثيوم أيون
وزن المنتج: ٩٢ غرام
مدى الليزر: أقل من ٢٠ مترًا
فئة الليزر: ٢
الطول الموجي: ٦٢٠ - ٦٤٠ نانومتر
قدرة الليزر: أقل من ١ ميلي واط
نطاق قياس الزاوية: ٠° – ٩٠°
(النقاط: ١±٠,١° (٠° و٩٠°)، ٢±٠,٢° (١° – ٨٩°)
درجة حرارة التشغيل: من ٠ درجة مئوية إلى ٤٠ درجة مئوية درجة مئوية
درجة حرارة التخزين: من ٢٠- درجة مئوية إلى ٦٠ درجة مئوية درجة مئوية

**توصيات السلامة**

قبل الاستخدام الأول، اقرأ دليل التعليمات بالكامل واتبع التعليمات الواردة فيه. استخدم هذا المنتج فقط للتحديد باستخدام خط الليزر، وقياس الزوايا، والتحقق من محاذاة العناصر بالنسبة للأفقي والرأسي. لا تستخدم الجهاز كرافعة أو دعامة أو أداة طرق. أبق الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. عند العمل بالقرب من الحواف أو على ارتفاعات، ثبّت الجهاز جيدًا أمنع سقوطه وحافظ على ثباتك. توخ الحذر الشديد أثناء التشغيل، حيث ينبعث خط ليزر من منفذ شعاع الليزر. لا توجه خط الليزر إلى عين أي شخص، ولا تنظر إلى منفذ شعاع الليزر أثناء العمل. يجب أن تتم عملية التحديد بطريقة تقلل من خطر توجيه الشعاع الليزري عرضًا إلى المارة. يُغذى الجهاز بطارية ليثيوم ويتم شحنه عبر منفذ شحن USB-C. لا تشحن إلا باستخدام مصدر طاقة USB-C خط الليزر عن طريق الخطأ أو المارة. يعمل الجهاز بطارية ليثيوم ويتم شحنه عبر منفذ شحن USB-C يعمل وكابل بحالة جيدة. لا تشحن الجهاز في ظروف رطبة أو بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. الشحن الجهاز فقط من خلال منفذ شحن USB الموضح في التعليمات، ولا تستخدم الجهاز أثناء توصيله بالشاحن. في حال ارتفاع درجة حرارة الجهاز، أو انبعاث رائحة غير معتادة، أو دخان، أو تلف الغلاف، توقف عن استخدامه واقطع التيار. إذا تعطل الجهاز أو اشتبهت في تلفه، توقف عن استخدامه ولا تحاول إجراء أي تعديلات أو إصلاحات بنفسك. لا تفكك الجهاز، أو تثقبه، أو تلقيه في النار. لا تترك في درجات حرارة خارج نطاق - أبي ٤٠ درجة مئوية أثناء التشغيل، و٢٠- إلى ٦٠ درجة مئوية أث